

Soulet

FUN SINCE 1846

INFORMATIONS - INFORMATION - INFORMATIONEN - INFORMACIONES - INFORMAZIONI
- INFORMAÇÕES - INFORMATIE - INFORMACJE - INFORMÁCIÓ - INFORMÁCIE - INFORMAȚII
- INFORMACIJE - ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ - INFORMACIJE - ИНФОРМАЦИЯ - INFORMAȚII

Tutorial



Gamme HAPPY & PLAY - 27/01/2023

Portiques type 1W / 2WS / 2CW / 2CWU

Stations type 1XSS / 2XS / 2CS / / 2CSU / 2C2U

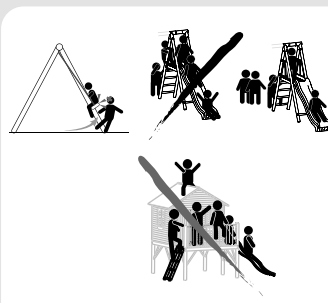
Aires de jeux type 2YST / 2YT

Attention. Warning. Achtung. Advertencia. Avvertenza. Atenção. Waarschuwing. Ostrzeżenie. Figyelmeztetés. Upozornenie. Upozornění. Upozorenje. Προειδοποίηση. Opozorilo. Внимание. Avertisment.

FR -Pour enfants de 3 à 12 ans (50 kg max). (Sauf siège bébé : 6-24 mois / 15 kg max)
EN -For children from 3 to 12 years (50 kg max). (Except baby seat : 6-24 months / 15 kg max.)
DE -Für Kinder zwischen 3 und 12 Jahren vorgesehen (50 kg max). (außer dem Babysitz : 6-24 Monaten / 15 Kg max)
ES -Productos destinados a niños entre 3 y 12 años (50 kg max). (Excepto sede bebé : 6-24 meses / 15 Kg max)
IT -Prodotti destinati a bambini di età compresa tra 3 e 12 anni (50 kg max). (Salvo sede bambino : 6-24 mesi / 15 Kg max)
PT -Para crianças com idade compreendida entre o 3 e os 12 anos (50 kg max). (Excepto sede bebé : 6-24 meses / 15 Kg max)
NL -Producten bestemd voor kinderen van 3 tot 12 jaar (50 kg max). (Behalve baby zitje : 6-24 maanden / 15 Kg max)
PL -Produkt dla dzieci w wieku od 3 do 12 lat (maksymalnie 50 kg). (Oprócz siedziska dla małych dzieci od 6 do 24 miesięcy / maks. 15 kg)
HU -3-12 éves gyermekek számára (max. 50kg). (Kivéve babaülés : 6-24 hónapos korig / max. 15 kg)
SK -Pre deti vo veku 3 až 12 rokov (max. 50 kg). (Okrem sedadla pre batolata : 6-24 mesiacov / max. 15 kg)
CZ -Pro děti od 3 do 12 let (max. 50 kg). (Kromě dětské sedačky : 6-24 měsíců / max. 15 kg)
HR -Za djecu od 3 do 12 godina (najviše 50 kg). (Izuzev dječje sjedalice : 6 – 24 mjeseca / najviše 15 kg)
EL -Για παιδιά 3 ως 12 ετών (μέγιστο βάρος 50 kg). (Εκτός παιδικού καθίσματος : 6-24 μηνών / μέγιστο βάρος 15 kg).
SL -Za otroke od 3 do 12 let (največ 50 kg). (Razen otroškega sedeža : 6-24 mesece/največ 15 kg)
BG -За деца от 3 до 12 години (50 кг макс.). (С изключение на бебешка седалка : 6-24 месеца / 15 кг макс.)
RO -Pentru copii de la 3 până la 12 ani (max. 50 kg). (Cu excepția scaunului pentru bebeluș : 6-24 luni / max. 15 kg)

FR -Informations à conserver.
EN -Please keep this information.
DE -Die Informationen bitte aufbewahren.
ES -Conservar estas informaciones.
IT -Informazioni da conservare.
PT -Conservar estas informações.
NL -Gelieve deze informatie te bewaren.
PL -Informacje, które należy zachować.
HU -Megőrzendő információ.
SK -informácie o výrobku – starostlivo uschovajte.
CZ -Tyto informace si prosím uchovejte.
HR -Sačuvajte ove informacije.
EL -Πληροφορίες που πρέπει να διατηρούνται.
SL -Informacije, ki jih je treba hraniti.
BG -Информация, която следва да се съхранява.
RO -Informații care trebuie păstrate.

FR -Réservé à un usage familial en extérieur.
EN -Only for outdoor domestic use.
DE -Nur für den Hausgebrauch. Nur für Verwendung im Freien.
ES -Solo para uso doméstico. Solo para uso exterior.
IT -Solo per uso domestico. Solo per uso esterno.
PT -Apenas para uso doméstico para exterior.
NL -Uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor buitengebruik.
PL -Wyłącznie do użytku domowego. Wyłącznie do użytku na wolnym powietrzu.
HU -Csak otthoni használatra. Csak kültéri használatra.
SK -Iba na domáce použitie. Len na používanie vonku.
CZ -Jen pro domácí použití. Jen pro venkovní použití.
HR -Samo za uporabu u domu. Samo za uporabu na otvorenom prostoru.
EL -Μόνο για οικιακή χρήση. Μόνο για χρήση εξωτερικού χώρου.
SL -Samo za domačo uporabo. Samo za uporabo na prostem.
BG -За употреба само в домашни условия. Само за употреба на открито.
RO -Numai pentru uz casnic în exterior.



FOREST-STYLE
236, avenue Clément Ader
59118 Wambrechies
FRANCE

**FR**

• Le bois est un matériau naturel vivant, et dont les dimensions, aspect, masse, forme et teinte peuvent évoluer, sans modifier les propriétés ni la fonctionnalité et la qualité du produit.
Certaines particularités du bois ne pourront donner lieu à des réclamations, en particulier :

EN

• Wood is a natural, living material, and the dimensions, appearance, weight, shape and color can change without affecting the properties or functionality or quality of product. Some particularities of the wood cannot give rise to complaints, in particular :

DE

• Holz ist ein natürlicher und aktiver Rohstoff, dessen Abmessungen, Aussehen, Gewicht, Form und Farbton sich je nach der Holzart, aus der der Rohstoff gewonnen wurde, verändern können. Dies übt allerdings keinen Einfluss auf die Widerstandsfähigkeit und auf die Beständigkeit von Holz aus und stellt demzufolge keinen Reklamationsgrund dar :

ES

• La madera es un material natural vivo cuyas características (dimensiones, aspecto, peso, forma y color) pueden evolucionar, sin modificar por tanto las propiedades, la funcionalidad o la calidad del producto. Algunas de las particularidades de la madera no pueden dar lugar a reclamaciones, en especial :

IT

• Il legno è un materiale naturale vivente e le sue dimensioni, aspetto, massa, forma e colore possono evolvere, senza modificare le proprietà o la funzionalità e la qualità del prodotto. Alcune particolarità del legno non daranno luogo a reclami, in particolare:

PT

• Il legno è un materiale naturale vivente e le sue dimensioni, aspetto, massa, forma e colore possono evolvere, senza modificare le proprietà o la funzionalità e la qualità del prodotto. Alcune particolarità del legno non daranno luogo a reclami, in particolare:

NL

• Hout is een levende materie waarvan afmetingen, aanblik, volume, vorm en kleur kunnen evolueren zonder dat de eigenschappen, de functionaliteit en de kwaliteit van het hout veranderen. Bepaalde eigenschappen van het hout kunnen geen aanleiding tot klachten geven, in het bijzonder :

PL

• Drewno jest żywym, naturalnym materiałem, a jego wymiary, wygląd, masa, kształt i kolor mogą ulegać zmianom, bez zmiany właściwości lub funkcjonalności i jakości produktu. Pewne szczególne cechy drewna nie stanowią podstawy do roszczeń, w szczególności:

HU

• A fa élő természetes anyag, amelynek méretei, megjelenése, tömege, alakja és árnyalata változhat, anélkül, hogy megváltoztatná a termék tulajdonságait, funkcionalitását és minőségét. A fa bizonyos sajátosságai nem képesek helyt adni a panaszoknak, különösen:

SK

• Drevo je prírodný, živý materiál a rozmery, vzhľad, váha, tvar a farba sa môžu meniť bez toho, aby to malo vplyv na vlastnosti alebo funkčnosť alebo kvalitu produktu. Niektoré zvláštnosti dreva nemôžu vzbudzovať sťažnosti, najmä :

CZ

• Dřevo je přírodní, živý materiál a rozměry, vzhled, váha, tvar a barva se mohou měnit, aniž by to ovlivnilo vlastnosti nebo funkčnost nebo kvalitu produktu. Některé zvláštnosti dřeva nemohou vést ke stížnostem, zejména :

HR

• Drvo je živi prirodni materijal, čije se dimenzije, izgled, masa, oblik i boja mogu mijenjati bez utjecaja na svojstva, funkcionalnost ili kvalitetu proizvoda.
Određene osobitosti drva ne mogu se reklamirati, posebno :

EL

• Επειδή το ξύλο είναι ένα φυσικό ζωντανό υλικό, οι διαστάσεις, η εμφάνιση, η μάζα, η μορφή και το χρώμα του μπορούν να εξελιχθούν, χωρίς να τροποποιούνται οι ιδιότητες, ούτε η λειτουργικότητα και η ποιότητα του προϊόντος.
Ορισμένες ιδιαίτερες ιδιότητες του ξύλου δεν μπορούν να επιτρέψουν δικαίωμα αξιώσεων, ειδικότερα :

SL

• Les je živ naravni material, pri katerem lahko pride do sprememb dimenzij, izgleda, mase, oblike in barve, kar pa ne vpliva na lastnosti, funkcionalnost in kakovost izdelka. Reklamacije tako niso mogoče v primeru pojava :

BG

• Дървото е жив естествен материал и неговите размери, външен вид, тегло, форма и цвят могат да се променят, без да променят свойствата, функционалността и качеството на продукта. Някои особености на дървото не поражат никакви оплаквания, по-специално :

RO

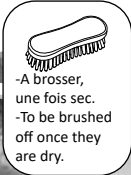
• Lemnul este un material natural viu, ale cărui dimensiuni, aspect, masă, formă și nuanță se pot schimba, fără a modifica proprietățile sau funcționalitatea și calitatea produsului.
Anumite particularități ale lemnului nu vor putea face obiectul unor reclamații, în mod special :

Liste non-exhaustive des phénomènes de vieillissement naturel du bois. Photos non-contractuelles

Non-exhaustive list of the phenomena of the natural aging of the wood. Pictures are not contractual.



FR - Les moisissures blanches
 EN - White mold
 DE - Chimmelererscheinungen
 ES - Los mohos
 IT - Muffe
 PT - Bolores
 NL - Schimmels
 PL - Pleśńie
 HU - Penész
 SK - Plesne
 CZ - Plíseň
 HR - Plijesan
 EL - η μούχλα
 SL - Pojava plesni
 BG - плесен
 RO - Mucegaiurile



-A brosser,
 une fois sec.
 -To be brushed
 off once they
 are dry.



-Ne surtout pas
 les boucher !
 -Do not block
 them !

FR - Les fissures
 EN - Cracks
 DE - Risse und Spalt
 ES - Las grietas
 IT - Crepe
 PT - Rachaduras
 NL - Scheuren
 PL - Pęknięcia
 HU - Repedések
 SK - Trhliny
 CZ - Trhliny
 HR - Pukotine
 EL - Οι ρωγμές
 SL - Razpok
 BG - Пукнатини
 RO - Fisurile



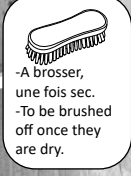
FR - Les noeuds
 EN - Knots
 DE - Äste
 ES - Los nudos
 IT - Nodi
 PT - Nós
 NL - Knopen
 PL - Sęki
 HU - Csomó
 SK - Uzly
 CZ - Suky
 HR - Kvrge
 EL - οι κόμποι
 SL - vozlov
 BG - възли
 RO - Nodurile



FR - La résine
 EN - Resin
 DE - Harzablagerungen
 ES - La resina
 IT - La resina
 PT - A resina
 NL - Het hars
 PL - Żywica
 HU - A gyanta
 SK - živica
 CZ - Pryskyřice
 HR - Smola
 EL - Η ρητίνη
 SL - Smole
 BG - Смола
 RO - Rășina



FR - Les remontées de sel
 EN - Salt deposits
 DE - Salzausblühungen
 ES - Ascenso de las sales
 IT - Tracce del trattamento
 PT - Rasto do tratamento
 NL - Opkomen van zout
 PL - Ślad po lezeniu
 HU - A kezelés nyomai
 SK - Stopy po liečbe
 CZ - Stopy po ošetření
 HR - Porast soli
 EL - το ανερχόμενο αλάτι
 SL - pojava soli
 BG - покачане на солта
 RO - depunerile de sare



-A brosser,
 une fois sec.
 -To be brushed
 off once they
 are dry.



-A enlever délicatement à l'aide
 d'une spatule, sans rayer le produit.
 -Remove gently with a spatula, without
 scratching the product.

FR - Les différences de teinte
 EN - The color differences
 DE - Unterschiedliche farbtöne
 ES - Las diferencias en el color
 IT - Differenze di colore
 PT - Diferenças de cor
 NL - Verschil van kleur
 PL - Różnice w kolorze
 HU - Színbeli különbségek
 SK - Farebné rozdiely
 CZ - Barevné rozdíly
 HR - Razlike u boji.
 EL - οι διαφορές χρώματος.
 SL - Razlik v barvi.
 BG - Разлики в цвета
 RO - Diferențele de nuanță



-Variations naturelles s'estompant avec le
 temps. Possibilité d'appliquer une lasure.
 -Natural variations fade over time.
 A stain can be applied



FR - Le grisaillement
 EN - Graying
 DE - Grau werdendes Holz
 ES - El grisáceo
 IT - L'ingrigimento
 PT - Cinzento
 NL - Het vergrizen
 PL - Szarzenie
 HU - A fa elszürkülése
 SK - šednutie
 CZ - šednutí
 HR - Dobivanje sive boje
 EL - Το γκριζο χρώμα
 SL - Sivenja
 BG - посивяван
 RO - Dobândirea unei nuanțe
 cenușii



-Phénomène naturel. Possibilité
 d'appliquer un saturateur ou une lasure.
 -Natural phenomenon. Possibility of
 applying a water-repellent or a glaze.

NOTICE DE MONTAGE

Attention. Réserve à un usage familial en extérieur.

Madame, Monsieur,

Ce produit a été conçu et fabriqué en respectant les exigences de la directive européenne 2009/48/CE relative à la sécurité des jouets. Le respect de ces exigences a été vérifié, en application des normes jouet EN 71 parties 1, 2, 3 et 8 ainsi que du règlement 1907/2006/CE (REACH), par un laboratoire indépendant. Toutes les informations figurant dans cette notice sont imposées par cette réglementation. Il vous appartient de respecter ces instructions pour permettre à vos enfants d'utiliser ce produit avec le maximum de sécurité.

CONSIGNES DE MONTAGE

- Ce produit est à assembler par vos soins.
- Attention. Assemblage par un adulte requis.
- Attention. Petits éléments : Danger d'étouffement. Pendant le montage, tenir les petits enfants éloignés.
- Conservez impérativement cette notice pour vous y référer en cas de besoin, notamment pour : les opérations d'entretien ultérieures, l'identification des composants par le Service Après Vente.
- Les agrès et/ou toute pièce défectueuse doivent être remplacés exclusivement par une pièce fournie par notre SAV ou revendeur agréé.
- Pièces détachées disponibles pendant 2 ans à compter de la date de facturation du produit. Ne pas modifier la disposition des agrès. Le produit ne doit pas être modifié, risqué de blessure grave.
- Le non respect des instructions détaillées dans cette notice entrainera une utilisation dangereuse accompagnée de dangers de chute et/ou de choc.
- Les accidents consécutifs à une utilisation en dehors des prescriptions reprises dans cette notice dérogent toutes responsabilités du fabricant.
- Les emballages ne sont pas des jouets, ne laissez pas les enfants jouer avec. Ne jetez pas les emballages dans la nature. Respectez les consignes de recyclage.
- Avant l'assemblage, assurez-vous que :
 - 1 - la zone où le produit sera monté est :
 - plane et horizontale
 - Située à deux mètres minimum de tout objet, structure ou obstacle (haie, arbre, fil à linge, câble électrique...) susceptible de blesser l'utilisateur du produit.
 - sa surface ne doit pas être dure (asphalte, béton...), privilégier la pelouse ou un terrain meuble (sable, matériaux amortissant...).
 - 2 - la visserie est complète. Garder les composants supplémentaires, ils pourront vous être utiles lors des opérations d'entretien ultérieures.
- Nous vous recommandons de ne pas orienter la glissière de toboggan face au soleil.
- Après l'assemblage :
 - pomper manuellement et à l'aide d'un papier abrasif les composants bois pour éliminer les éventuelles échardes apparues pendant le montage du produit.
 - Régler (suivant le schéma Y) les agrès qui le nécessitent. Vérifier la distance entre le dessous de l'agrès et le sol. Cette distance permet de sécuriser l'utilisation du portique. Si elles sont inférieures à celles indiquées dans la figure W, utilisez les anneaux plastiques pour ajuster la hauteur du siège. En cas d'impossibilité contactez notre SAV.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ D'UTILISATION

- Attention. Ce produit est destiné :
 - à un usage familial en extérieur. Il n'est pas destiné à un usage dans les aires de jeux collectives qu'elles soient : privées (hôtels, jeux, camping, casernes, établissement recevant du public...) ou publiques (aires de jeux des écoles, jardins ou parc des municipalités).
 - aux enfants de 3 à 12 ans d'un poids maxi de 50 kg (Sauf siège bébé : destiné uniquement à un enfant de 6 à 24 mois d'un poids maxi de 15 kg). Ce poids maxi est ramené à 35 kg par assise dans le cas des agrès à assise double (vis-à-vis et balancée).
- Attention. Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Agrès inadaptés. Danger de chute.
- Attention. À utiliser sous la surveillance d'un adulte. L'utilisation de ce jouet doit se faire obligatoirement sous la supervision d'un adulte qui doit s'assurer :
 - que les enfants utilisant le jouet ont l'âge et l'habileté nécessaire pour le faire.
 - qu'il n'y a qu'un seul enfant par assise
 - qu'un enfant ne se situe dans les zones d'oscillation des agrès : danger de chocs
 - qu'un enfant n'utilise le produit de manière inadaptée et/ou dangereuse : dangers de blessure grave.

MAINTENANCE

- Pour éviter que votre produit présente un danger au cours de son utilisation nous vous demandons de vérifier tous les mois :
 - Les crochets de suspension et les paliers articulations. Les changer s'ils présentent une usure supérieure à 10% de l'épaisseur d'origine.
 - L'état d'usure, de l'absence de la partie métallique, au niveau de l'anneau plastique, il est impératif de changer l'ensemble de l'agrès.
 - Le serrage de chaque vis et écrou : les resserrer si nécessaire.
 - La résistance des ancrages au sol.
 - La présence des capuchons sur les écrous : s'ils sont absents les remplacer par des écrous et/ou capuchons identiques.
 - L'état des plastiques (assises, repose-pieds, glissière...). Les changer s'ils sont fendus ou percés.
 - L'apparition des échardes sur les composants en bois, les poncer si nécessaire.
- Pendant la période hivernale et pour éviter les dégradations dues aux intempéries, ranger les agrès à l'abri (garage, cave...).
- Selon la zone géographique (bord de mer...), certains revêtements peuvent s'abîmer. En cas d'apparition de tache de rouille sur les parties métalliques, les traiter avec un produit adapté. Si la corrosion continue de se développer, contacter le SAV.
- Graisser toutes les parties mobiles métalliques. Si les agrès grincent, enduisez les crochets d'un lubrifiant adapté sous forme de gel. Ne pas utiliser de graisse liquide.
- Surveillez l'état du sol sur lequel le produit est installé, retirer les cailloux et autres objets susceptibles de blesser les utilisateurs en cas de chute.
- Attention. Tenir loin du feu.
- Les tissus doivent être nettoyés à l'aide d'une éponge humide. Ne pas utiliser de produits lessivels.

INFOS BOIS : NORMES, QUALITÉ ET ESTHÉTISME DU BOIS

- Tous les composants en bois sont traités à cœur par procédé autoclave. Ce procédé consiste à extraire par le vide l'intégralité de l'humidité contenu dans le bois. Le produit de cure est ensuite injecté sous pression. Il pénètre au cœur du bois en s'y fixant définitivement. Il garantit la préservation du bois contre les champignons et attaques des insectes pendant 10 ans.
- Les bois recouverts ou reperçés après le procédé autoclave doivent impérativement être badigeonnés avec un produit de traitement complémentaire.
- Le bois est un matériau fibreux, les variations de température et d'humidité peuvent provoquer des fentes longitudinales.
- Ces fissures n'affectent pas la résistance mécanique du composant car elles sont dans le sens des fibres du bois. Par conséquent, les fentes n'entrent pas dans le cadre de la garantie.
- Lorsque le bois est humide, il peut se former une pellicule noirâtre. Quand cette pellicule

est sèche, brossez-la pour la faire disparaître.

- Selon le degré d'humidité de l'air, le diamètre des rondins en bois peut augmenter (air très humide) ou diminuer (air très sec), la tolérance des diamètres intérieurs des angles de liaison prend en compte ces phénomènes. Le jeu entre le rondin et l'angle peut, dans certain cas, atteindre plusieurs millimètres : ne intercaler aucun produits (cale, mastic, pâte à bois...) dans cet espace libre.

SERVICE APRES VENTE et INFOS NORMES :
www.sav-egt-partners.com

EN

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Warning. Only for outdoor domestic use.

Madam, Sir,

This product has been designed and manufactured following requirements of 2009/48/EC European directive relating to safety of toys. Compliance to these requirements has been checked by an independent laboratory, following safety of toys standard EN 71 part 1, 2, 3, and 8, and 1907/2006/CE regulation (REACH). All information included in this instruction sheet are required by these regulations. You must follow these to enable your children to use this product safely.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

- This product has to be assembled by yourself.
- Warning. Adult assembly required.
- Warning. Small parts : Choking hazard. Keep away children during assembly.
- You must keep this instruction sheet for further use, most particularly for :
 - 1 - Maintenance operations.
 - Parts identification by our after sales service.
 - 2 - Every defective apparatus and/or part shall be only replaced by an apparatus / part supplied by our after sales service or by an approved retailer.
- Spare parts available for 2 years from the date of invoice of the product.
- Do not modify the composition of the swing elements. The product must not be modified, otherwise risk of serious injury.
- Disregarding instructions detailed in this instruction sheet will involve dangerous use of the product, with fall and/or shock hazard.
- The manufacturer declines all responsibility for accidents occurring should the above recommendations not be observed.
- Packaging is not a toy, do not let children play with it. Do not throw packaging bags and boxes in nature. Follow recycling instructions.
- Before assembly, ensure that :
 - 1 - The place where you build the product is :
 - Plane and horizontal.
 - Minimum 2 meters away from any object, structure or other obstacle (hedge, tree, clothesline, electrical line...) that could hurt your child.
 - Not on a hard floor (concrete, asphalt...), select grass or other kind of soft floor (sand, shock absorbing materials...).
 - 2 - Fastening is complete. You could have unused parts at the end of the assembly, keep them for further use (spare parts).
- We advise you to set the slide not directly facing the sun.
- After assembly :
 - Clean every wood component from splinters that could appear during assembly, using sand paper.
 - When needed, adjust apparatus setting (see figure Y).
 - Check distance between apparatus bottom surface and the ground. Distances must be respected to enable a safe use of the product.
- If they are below the specifications indicated in figure W use tefl rings to adjust the height of the seat. If this is not possible, please contact our after sales service.

SAFETY AND USE INSTRUCTIONS

- Warning. This product is intended :
 - For domestic use outside. It is not intended to be used in collective private use (hotel, resting place, camping, barracks, public building...), in collective public use (school playground, public garden).
 - To children from 3 to 12 years old, maximum weight 50 kg (Except baby seat : it is only intended for children from 6 to 24 months, maximum weight 15 kg). Maximum weight is reduced to 35 kg per sitting place for double sit apparatus (see saw & double swing).
- Warning. Not suitable for children under 36 months. Unsuitable swing element. Fall danger.
- Warning. To be used under the direct supervision of an adult. This toy must be used under adult supervision, who must make sure that :
 - Children using the toy are old enough and have skills to use it.
 - There is only one child per seat.
 - There are no children in the swinging area of apparatus : shock hazard.
 - There are no children that have a wound and/or dangerous use of the product : severe injury hazard.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

- To avoid any danger by using the product, several points must be checked every month :
 - Suspension hooks and hinge. Change them if wear is 10% more than original thickness.
 - Wear indicator : apparatus must be changed when metal part is visible on the plastic ring.
 - Structure and apparatus screws and nuts tightening : tighten again if necessary.
 - Anchors resistance.
 - Presence of nuts caps. Replace them by identical nuts cap if they are missing.
 - Plastic part general condition. Replace them if they are cracked or drilled.
 - Splinters on wooden parts. Clean them with sand paper if necessary.
- To prevent the product for deteriorations due to weather conditions, remove and store all apparatus and accessories of the product during winter period.
- If corrosion occurs on metallic parts, clean them with a suitable product. If corrosion is still progressing, contact our after sales service.
- All metal part should be lubricated. If the hooks creak, apply an adapted grease in gel form. Do not use a liquid grease because it would run down the fixations and the swing accessories.
- Keep a watch on the floor where the product is installed, remove stones and all other object that could hurt users in case of falling.
- Warning. Keep away from fire.
- Fabrics must be cleaned with a damp sponge. Do not use washing products.

WOOD INFORMATIONS : WOOD STANDARDS, QUALITY AND AESTHETICISM

- Every wood part is heart treated with an autoclave process. Such process consists in removing all humidity of the wood by a vacuum process. Then the treatment substance is injected under pressure. It impregnates the wood to the heart and becomes permanently fixed to it.
- It guarantees wood preservation from mushrooms and insects damages for 10 years.
- Wooden parts that has been drilled or cut after autoclave treatment shall be coated with complementary wood treatment product.
- Wood is fibrous material, longitudinal cracks can cup with temperature and humidity variations. Because they are on the same direction than wood fibers, such cracks do

not reduce mechanical resistance of the wood. Consequently, such cracks are not covered by product warranty.

- When the wood is humid, a black thin layer can appear on it. Brush it when it is dry to make it disappear.
- Depending on the humidity rate in the air, the diameter of the wooden poles can increase when the air is very humid or decrease by very dry weather. The internal diameters of the connectors takes these variation into account. The gap between the wood and the connector, in some cases, reach several millimeters : Do not insert any products (wood paste, wedge, putty ...) into this free space.

AFTER SALES SERVICE AND INFORMATION ABOUT STANDARDS

www.sav-egt-partners.com

DE

MONTAGEANLEITUNG

Achtung. Nur für den Hausgebrauch. Nur für Verwendung im Freien.

Liebe Kundin, lieber Kunde,

dieser Artikel wurde den Anforderungen der europäischen Richtlinie 2009/48/CE über die Sicherheit von Spielzeug entsprechend konzipiert und hergestellt. Die Einhaltung dieser Anforderungen wurde von einer unabhängigen Prüforganisation überprüft, unter Anwendung der Spielzeugnorm EN 71, Teile 1, 2, 3 und 8 sowie der Richtlinie 1907/2006/CE (REACH). Alle in dieser Anleitung aufgeführten Informationen sind für diese Verordnung vorgeschrieben. Sie müssen diese Anweisungen befolgen, damit Ihre Kinder den Artikel sicher benutzen können.

MONTAGEANWEISUNGEN

- Dieses Produkt muss von Ihnen zusammengebaut werden.
- Achtung. Der Zusammenbau ist durch einen Er wachsenen vorzunehmen
- Kleinteile, Kleinteile : Erste kleine Kinder während der Montage fernhalten.
- Bewahren Sie diese Anleitung unbedingt für einen späteren Gebrauch auf, hauptsächlich für :
 - spätere Instandhaltung
 - Identifizierung von Ersatzteilen durch unseren Kundendienst.
- Das Schaukelzubehör und/oder sämtliche defekte Teile dürfen nur durch ein Ersatzteil ausgetauscht werden, das von unserem Kundendienst oder einem anerkannten Fachhändler geliefert wurde.
- Ersatzteile für das gekaufte Produkt sind 2 Jahre ab Rechnungsdatum erhältlich.
- Anordnung der Schaukelelemente nicht ändern. Das Produkt darf nicht verändert werden, sonstans Verletzunggefahr.
- Das Nichtbeachten der Installationsanweisungen kann zu einem gefährlichen Gebrauch dieses Produktes (Sturz, Stoßen, Quetschungen usw.) führen.
- Für Unfälle, die aufgrund von Nichtbeachtung der oben aufgeführten Vorschriften geschehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht damit spielen. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Befolgen Sie die Recyclingbestimmungen.
- Stellen Sie vor der Montage sicher, dass :
 - 1) die Stelle, an der das Produkt aufgebaut wird,
 - eben und waagrecht ist.
 - mindestens in 2 Metern Entfernung liegt von sämtlichen Gegenständen oder Hindernissen, die den Benutzer des Produkts verletzen können (Hecke, Büsche, Wäscheleinen, Elektrokabel o.ä.).
 - keine harte Oberfläche hat (Asphalt, Beton, ...). Das Produkt bevorzugt auf einer Rasenfläche oder anderen weichen Oberfläche aufbauen (Sand, stoffdämpfendes Material...).
 - 2) das Schraubzubehör vollständig ist. Es kann vorkommen dass Sie mehr Schrauben haben als benötigt werden. Diese für einen späteren Gebrauch als Ersatzteil aufbewahren.
- Für alle unsere Produkte die mit einer Rutschbahn ausgestattet sind empfehlen wir, die Rutschfläche nicht zur Sonnenseite hin ausgerichtet aufzustellen.
- Nach der Montage
 - Die Holzteile mit Schmirgelpapier abschmirgeln, um eventuelle Holzsplitter, die während der Montage zum Vorschein gekommen sind, zu entfernen.
 - Die Schaukelelemente, die eine Einstellung benötigen, entsprechend dem Schema Y anpassen.
 - Überprüfen Sie die Abstände zwischen der Unterseite der Schaukelelemente und dem Boden. Dieser Abstand dient der sicheren Benutzung der Schaukel. Wenn diese geringer sind als in der Abbildung W angegeben, benutzen Sie die Plastikringe um die Höhe des Sitzes anzupassen. Falls dies nicht möglich ist, kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst.

ANWEISUNGEN ZUR SICHEREN BENUTZUNG

- Achtung. Dieses Produkt ist vorgesehen für :
 - einen privaten Gebrauch im Freien. Es darf nicht auf öffentlichen Spielplätzen verwendet werden, weder privater Art (Hotels, Ferienhäuser, Campingplätze, Kasernen, ähnliche für die Öffentlichkeit zugängliche Einrichtungen...) noch öffentlicher Art (Spielplätze von Schulen, staatlichen Gärten und Parks).
 - Kinder zwischen 3 und 12 Jahren mit einem Höchstgewicht von 50 kg (Wenn das Produkt mit einem Kleinkindsitz ausgestattet ist, so ist dies nur für ein Kind zwischen 3 und 24 Monaten mit einem Höchstgewicht von 15 kg vorgesehen). Dieses Gewicht beträgt 35 kg pro Sitz für die zweisitzigen Schaukelelemente (Tellerwippe und Gondelschaukel).
- Achtung. Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Ungeeignetes Schaukelelement. Sturzgefahr.
- Achtung. Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen. Die Benutzung dieses Spielzeugs darf nur unter der Aufsicht einer erwachsenen Person stattfinden, die sicherstellen muss dass :
 - die Kinder, die das Spielzeug benutzen, das zulässige Alter und die Fähigkeit zur Benutzung haben.
 - sich nur ein Kind pro Schaukelsitz befindet.
 - kein sich kein Kind in dem Schwingungsbereich der Schaukelelemente befindet da Aufprallgefahr.
 - und dass das Produkt nicht auf unangemessene und/oder gefährliche Weise benutzt wird da Verletzungsgefahr.

WARTUNG UND INSTANDHALTUNG

- Um zu vermeiden, dass Ihr Produkt während der Benutzung eine Gefahr darstellt, sollten Sie monatlich die folgenden Dinge überprüfen :
 - Die Befestigungen und Garbenerhaken sowie Plastikgeleckensteile. Diese austauschen wenn Sie eine Abnutzung von mehr als 10 % der ursprünglichen Stärke aufweisen.
 - Verschleißbänder : Sobald das Metall in dem Plastikring sichtbar wird, muss das komplette Schaukelement ausgetauscht werden.
 - Die Befestigung der Schrauben und Schraubenmutter des Gestells und der Schaukelelemente, diese falls notwendig nachziehen.
 - Die Festigkeit der Bodenverankerungen.
 - Das Vorhandensein der Schutzkappen auf den Schraubenmuttern: sollten diese fehlen, müssen sie durch gleichwertige Schutzkappen ersetzt werden.
 - Der Zustand der durch alle aus Plastik (Sitze, Fußstützen, Rutsche...). Diese austauschen wenn gebrochen oder beschädigt sind.
 - Sobald Holzsplitter auf den hölzernen Teilen erscheinen, müssen diese abgeschmirgelt werden.
- Es wird empfohlen, die Schaukelelemente während der Wintermonate an einem geschützten Ort zu lagern (Garage, Keller o.ä.) um Abnutzungen durch Unwetter zu vermeiden.
- Sollten auf den Metallteilen Rostflecken erscheinen, müssen diese mit einem dafür geeigneten Mittel behandelt werden. Falls die Korrosion sich weiter verstärkt, kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst.
- Alle beweglichen Metallteile schmieren. Kommt es zu einem Knarren der Metallteile, bitte nur Schmierfett und kein Öl verwenden. Das Öl kann heruntertropfen bzw. herunterlaufen und die Teile beschädigen.
- Überprüfen Sie den Zustand des Bodens, auf dem Ihr Produkt aufgestellt ist. Entfernen Sie Steine und alle anderen Gegenstände, die im Falle eines Sturzes zur einer Verletzung der Benutzer führen können.

- Achtung. Von Feuer fernhalten.

Wenn sich von Ihnen erworbenes Produkt mit Stoffteilen versehen ist, dürfen diese nur mit einem feuchten Schwamm gereinigt werden. Kein Wasch- oder Reinigungsmittel verwenden.

INFORMATIONEN ZUM HOLZ : NORMEN, QUALITÄT UND ASPEKT DES HOLZES.

- Alle Holzelemente sind nach Kesseldruckimpregnierung bis in den Holzkern behandelt. Bei diesem Verfahren wird dem Holz unter Vakuum sämtliche Feuchtigkeit entzogen. Das Schutzmittel wird dann unter Druck in das Holz eingepreist. Es dringt bis in den Kern des Holzes ein und fixiert sich dort. Es garantiert einen Schutz des Holzes während 10 Jahren gegen Pilzbefall und Insekten.
- Holzteile, die nach der Kesseldruckimpregnierung durch Sägen oder Bohren bearbeitet werden, müssen unbedingt mit einem Nachbehandlungsmittel gestrichen werden.
- Holz ist ein faseriges Material und daher können sich bei Temperaturschwankungen und Veränderungen der Luftfeuchtigkeit längliche Risse bilden. Diese Risse haben keinen Einfluss auf den mechanischen Widerstand, da sie in Richtung der Holzfasern verlaufen. Diese Risse fallen somit nicht in den Rahmen der Garantierprüche.
- Wenn das Holz feucht ist, kann sich an der Oberfläche eine schwarzhäutige Schicht bilden. Wenn diese Schicht trocken ist braucht sie nur abgerastet werden.
- Je nach Feuchtigkeit der Luft kann sich der Durchmesser der Holzrindbalken erhöhen (sehr feuchte Luft) oder verringern (sehr trockene Luft). Der Toleranzbereich des Innendurchmessers der Verbindungsstücke berücksichtigt diese Erscheinungen.

KUNDENDIENST UND INFOS ÜBER NORMEN

www.sav-egt-partners.com

ES

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Advertencia. Sólo para uso doméstico. Sólo para uso exterior.

Preceda cliente,

Este producto ha sido diseñado y fabricado de acuerdo con los requisitos de la Directiva Europea 2009/48 / EC sobre la seguridad de los juguetes. El cumplimiento de estos requisitos se ha verificado de acuerdo con las normas de juguetes EN 71 partes 2, 1, 2, 3 y 8 y el reglamento 1907/2006 / EC (REACH) por un laboratorio independiente. Toda la información en este aviso es impresa por este reglamento. Es su responsable seguir estas instrucciones para que sus hijos puedan usar este producto con la máxima seguridad.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- Respetar escrupulosamente las instrucciones de montaje.
- Advertencia. Se requiere ensamblaje por un adulto.
- Advertencia. Partes pequeñas : Peligro de atragantamiento. Durante el montaje mantener alejados a los niños.
- Conservar imprescindiblemente las instrucciones para consultarlas en caso de necesidad, especialmente para la identificación de los componentes para el Servicio Posventa.
- En caso de haber alguna pieza defectuosa, esta debe ser reemplazada única y exclusivamente por una pieza entregada por nuestro servicio postventa u otro punto de venta autorizado.
- Repuestos disponibles por 2 años a partir de la fecha de facturación del producto.
- No modificar la ubicación de los componentes y juegos del columpio. El producto no debe ser modificado, arriesga de herida grave.
- El incumplimiento de las instrucciones detalladas en este manual resultará en un uso inseguro acompañado de riesgos de caídas y/o accidentes.
- Los accidentes que resulten del uso fuera de las recomendaciones indicadas en este manual exime de toda responsabilidad al fabricante.
- Los embalgos no son juguetes, no deje que los niños jueguen con ellos. No desecharlos en la naturaleza. Siga las instrucciones de reciclaje
- Antes del montaje, asegúrese de que :
 - 1) La zona donde va a ubicarse sea :
 - un espacio plano y horizontal (para evitar que vuelque)
 - situado como mínimo a dos metros de cualquier objeto, estructuras u obstáculos (mirines, setos, arbustos, tendereros, cables eléctricos, etc...) susceptibles de lesión durante la utilización del producto.
 - 2) La tornerilería este completa. Mantenga los componentes adicionales, pueden ser útiles para operaciones de mantenimiento posteriores.
- Recomendamos que no orienten el tobogán hacia sol.
- Después del montaje :
 - limpiar bien cada componente de madera de posibles astillas que hayan podido aparecer durante el montaje usando un papel de lija para dicho material.
 - ajustar (ver figura X) cuando sea necesario. Compruebe la distancia entre la parte inferior de los accesorios y el suelo. Esta distancia permite asegurar el uso del producto. Si es menor que los que se muestran en la Figura W, use los anillos de plástico para ajustar la altura del asiento. En caso de imposibilidad contactar con nuestro SAV.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Advertencia. Este producto está destinado a :
 - uso familiar al aire libre. No está diseñado para su uso en áreas de juego colectivas, ya sean privadas (hoteles, campings, instituciones públicas...) o públicas (escuelas, jardines o parques de áreas de juego).
 - para niños de 3 a 12 años, con un peso máximo de 50 kg (excepto el asiento de bebé: sólo para un niño de 6 a 24 meses con un peso máximo de 15 kg). El peso máximo se reduce a 35 kg por asiento en el caso de aparatos de doble cara (balancín y columpio de doble silla).
- Advertencia. No conviene para niños menores de 36 meses. Accesorio no apto. Riesgo de caídas.
- Advertencia. Utilícelo bajo la vigilancia directa de un adulto. El uso de este juguete debe estar bajo la supervisión de un adulto que debe garantizar :
 - que los niños que usan el juguete tienen la edad y la capacidad para hacerlo
 - que sólo hay un niño por asiento
 - que ningún niño está dentro del área de juego evitando así choques y golpes peligrosos
 - que ningún niño utiliza el producto de forma inapropiada y/o peligrosa : peligro de lesiones graves.

MANTENIMIENTO

- Para evitar que su producto se convierta en un peligro durante su uso, le pedimos que lo revise todos los meses :
 - Ganchos de suspensión y rodamientos articulares. Cámbielos si muestran un desgaste superior al 10% del grosor original.
 - Indicador de desgaste : el ruido como la parte metálica aparezca al nivel del anillo de plástico, es imprescindible cambiar todo el accesorio.
 - apretar cada tornillo y tuerca si es necesario
 - verificar regularmente los anclajes
 - la presencia de las tapas en las tuercas : si están ausentes, reemplácelas con tuercas y/o tapas idénticas
 - El estado de los plásticos (asientos, reposapiés, deslizamiento...) Cámbielos si están agrietados o perforados.
 - La aparición de astillas en componentes de madera, líjelas si es necesario.
- Durante el período de invierno y para evitar el deterioro debido a las inclemencias del

- tempo, almacene el equipo en algún espacio cerrado y protegido.
- Las partes metálicas no requieren ningún mantenimiento en particular. Sin embargo, según la zona geográfica (orillas del mar), algunos revestimientos pueden estropearse. En caso de corrosión de algunos componentes, evitar la herrumbre con ayuda de un producto adaptado.
- Hay que engrasar todas las partes metálicas móviles. Si los aparos chirrían, untar los ganchos con un lubricante adaptado en forma de gel. No utilizar grasa líquida.
- Vigilar el estado del suelo en el que esté instalado el pórtico. Retirar todas las piedras u otros objetos susceptibles de lesionar a los usuarios en caso de caída.
- Atención. Mantener lejos del fuego.
- El tejido se debe limpiar por medio de una esponja húmeda sin detergente.

INFORMACIÓN SOBRE LA MADERA : NORMATIVAS, CALIDAD Y ESTÉTICA DE LA MADERA

- Todos los componentes de madera se someten al tratamiento autoclave que consiste en la extracción al vacío de toda la humedad contenida en la madera. El tratamiento de curado se inyecta bajo presión. Entra en el corazón de la madera asentándose permanentemente. Garantiza la conservación de la madera contra hongos y los ataques de insectos durante 10 años.
- La madera cortada o perforada después del proceso de autoclave se debe cepillar con un producto de tratamiento complementario.
- La madera es un material fibroso, las variaciones de temperatura y humedad pueden causar cortos longitudinalmente. Estas grietas no alterarán la resistencia mecánica del componente porque están en la dirección de las fibras de madera. Como consecuencia, dichas fisuras no entrarán dentro del marco de la garantía.
- Cuando la madera está húmeda, puede formar una película negra. Cuando esta película está seca, habrá que cepillarla para hacerla desaparecer.
- Dependiendo del grado de humedad del aire, el diámetro de los troncos de madera puede aumentar (aire muy húmedo) o disminuir (aire muy seco). La tolerancia de los diámetros internos de los ángulos de conexión tiene en cuenta estos fenómenos. El espacio entre el tronco y el ángulo puede, en ciertos casos, alcanzar varios milímetros: no intercambiar ningún producto (cuña, masilla, pulpa con madera, ...) en este espacio libre.

SERVICIO POSVENTA Y INFORMACIÓN SOBRE NORMAS www.sav-egt-partners.com



MANUALE DI MONTAGGIO

Attenção. Solo por uso doméstico. Solo por uso externo.

Gentili Signore/!

Questo prodotto è stato concepito e fabbricato rispettando le normative della direttiva europea 2009/48/CE relativa alla sicurezza dei giocattoli. L'applicazione di queste normative è stata verificata, nel rispetto delle norme sul giocattolo EN 71 parti 1, 2, 3 e 8 e del regolamento 1907/2006/CE (REACH), in un laboratorio indipendente. Tutte le informazioni che figurano in questa avvertenza sono imposte da tali regolamentazioni. Avete l'obbligo di rispettare queste istruzioni al fine di permettere ai vostri bambini di utilizzare il prodotto con il massimo della sicurezza.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- Questo prodotto è da assemblare in autonomia.
- Avvertenza. Richiesto assemblaggio da parte di un adulto.
- Avvertenza. Piccole parti : Rischio di soffocamento. Durante il montaggio tenere lontano i bambini.
- Conservare obbligatoriamente questa avvertenza in modo da poterla rileggere in caso di bisogno, in particolare per :
 - le operazioni di manutenzione straordinaria
 - l'identificazione delle componenti da elencare all'Assistenza Clienti.
- Gli attrezzi e/o ogni pezzo difettoso devono essere sostituiti esclusivamente dalla nostra Assistenza Clienti o da un rivenditore autorizzato.
- Periodi di ricambio disponibili per 2 anni dalla data di fattura (scorriano).
- Non modificare la disposizione delle attrezzature. Non si deve modificare il prodotto, rischio di ferite gravi.
- Il non rispetto di tali istruzioni e di tutte quelle elencate in questa avvertenza causerà un'utilizzazione pericolosa accompagnata dal pericolo di caduta e/o di shock.
- I continui incidenti a seguito di un uso non conforme alle indicazioni summenzionate fanno decadere la responsabilità del fabbricante.
- Gli imballi non sono dei giocattoli, non lasciate che i bambini vi giochino. Non gettate gli imballi nella natura. Rispettate le norme sul riciclo.
- Prima del montaggio, assicuratevi che :
 - 1/ la zona dove il prodotto sarà montato sia
 - Piana ed orizzontale
 - Localizzata a due metri minimo da ogni oggetto, strutture od ostacoli (siepi, alberi, fili della biancheria, cavi elettrici...) in grado di ferire l'utilizzatore del prodotto
 - La sua superficie non deve essere dura (asfalto, cemento), privilegiare il prato o un terreno morbido (sabbia, materiali che ammortizzano...)
 - Il sacco di viti sia completo. Potreste avere un'eccedenza di viti che vi serviranno come pezzi di ricambio.
 - 2/ Con riferimento ai nostri prodotti completi di scivolo, vi raccomandiamo di non orientarli al sole
 - 3/ Dopo il montaggio :
 - levigare manualmente e con l'aiuto di una carta abrasiva i componenti di legno per eliminare le eventuali schegge apparse durante il montaggio del prodotto.
 - Verificare la distanza tra il sotto dei sedili ed il suolo. Questa distanza permette di rendere più sicuro l'utilizzo dell'altalena. Se la distanza è inferiore a quella indicata nel figura W, utilizzare gli anelli di plastica per aggiustare l'altezza del sedile. In caso di impossibilità, contattare l'Assistenza Clienti.

NORME DI SICUREZZA E DI UTILIZZO

- Avvertenza. Questo prodotto è destinato :
 - ad un uso familiare all'esterno. Non è destinato ad un uso nelle aree di giochi collettive sia che siano private (hotel, alloggi, campeggi...) che pubbliche (aere di gioco delle scuole, giardini o parchi pubblici).
 - ai bambini dai 3 ai 12 anni con un peso massimo di 50 kg (Se il prodotto ha un sedile bebe, questo è destinato unicamente ad un bambino dai 6 ai 24 mesi, con un peso massimo di 15 kg). Questo peso massimo è portato a 35 kg per sedile nel caso degli attrezzi a base doppia (cavalluccio e barca doppia).
- Avvertenza. Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Accessorio inadeguato. I rischi di caduta.
- Avvertenza. Da usare sotto la diretta sorveglianza di un adulto. L'utilizzazione di questo giocattolo deve avvenire obbligatoriamente sotto la supervisione di un adulto che deve assicurarsi :
 - che i bambini che utilizzano il giocattolo abbiano l'età e l'abilità necessaria per farlo.
 - che ci sia solamente un bambino per sedile
 - che nessun bambino si trovi nelle zone di oscillazione delle attrezzature : pericolo di shock
 - che non utilizzi il prodotto in modo sbagliato e/o pericoloso : pericoli di gravi ferite.

MANUTENZIONE

Soulet

- Per evitare che il vostro prodotto presenti pericoli durante il suo utilizzo, vi chiediamo di verificare ogni mese :
 - I ganzi di sospensione ed e componenti accessorio. Cambiarli se presentano un'usura superiore al 10% del spessore originale.
 - l'identificazione dell'usura : non appena si vede l'apparizione della parte metallica al livello dell'anello di plastica ; è obbligatorio cambiare gli attrezzi
 - Il serraggio delle viti e dei dadi della struttura e degli attrezzi : stringerli se necessario
 - La resistenza degli ancoraggi al suolo
 - La presenza dei copridado : se sono assenti sostituirli con i dadi e/o copridadi identici
 - levigare le componenti in legno in caso di apparizione di schegge
- Durante il periodo invernale e per evitare le degradazioni dovute alle intemperie, sistemare gli attrezzi al riparo (rimessa, cantina, ecc.)
- In caso di apparizione di macchie di ruggine sulle parti metalliche trattarle con un prodotto adattato. Se la corrosione continua a svilupparsi, contattare l'Assistenza Clienti.
- Tutte le parti metalliche devono essere periodicamente lubrificate. Se i ganzi scricchiolano si consiglia di applicare un grasso in forma gel e non liquido per evitare che gocciolano nelle parti oscillanti.
- Sorvegliare lo stato del suolo sul quale il prodotto è installato, togliere i sassi ed tutti gli altri oggetti in grado di ferire gli utilizzatori in caso di caduta.
- Avvertenza. Tenere lontano dai fuochi.
- Se il vostro prodotto è equipaggiato con delle parti in tessuto, queste devono essere pulite con una spugna umida ; non utilizzare dei prodotti detergenti.

INFORMAZIONI SUL LEGNO : NORME, QUALITÀ ED CARATTERISTICHE ESTETICHE DEL LEGNO

- Tutti i componenti in legno sono trattati in autoclave. Questo procedimento consiste nell'estrarre sottovuoto tutta l'umidità contenuta nel legno. Il prodotto è poi iniettato sotto pressione penetrando nel cuore del legno e fissandosi definitivamente. Garantisce la resistenza del legno contro i funghi e gli attacchi degli insetti per 10 anni.
- I boschi ritagliati o reperiti dopo la procedura autoclave devono essere imbiancati imperativamente con un prodotto di trattamento complementare.
- Il legno è un materiale fibroso e le variazioni di temperatura e di umidità possono provocare fessure longitudinali. Queste fessure non alterano la resistenza meccanica delle componenti perché vanno nel senso delle fibre del legno. Di conseguenza, esse non rientrano nella garanzia.
- Quando il legno è umido, può formarsi uno strato nerastro. Quando questo strato è secco, spazzolarlo via per farlo scomparire.
- A seconda dell'umidità dell'aria il diametro dei prati di legno può aumentare (aria molto umida) o diminuire (aria molto secca), la tolleranza dei diametri interni degli angoli di collegamento tiene conto di questo fenomeno.

SERVIZIO ASSISTENZA E INFORMAZIONI NORMATIVE www.sav-egt-partners.com



MANUAL DE MONTAGEM

Atenção. Apenas para uso doméstico para exterior.

Exma Senhora, Exmo Senhor,

O produto que acabou de adquirir foi certificado conforme as exigências da directiva europeia 2009/48/CE (EN 71 partes 1, 2, 3 e 8 relativa à segurança dos brinquedos, baloiços, escorregas e brinquedos de actividades similares) por um laboratório independente. Para beneficiar desta garantia de segurança, respeite as instruções de montagem, de segurança e de manutenção, descritas neste documento.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- Respetar escrupulosamente as instruções de montagem.
- Atenção. Necessária montagem por um adulto.
- Atenção. Pequenos peças : Risco de asfixia. Presença de pequenos elementos susceptíveis de ser inalados ou ingeridos.
- Guardar obrigatoriamente o manual de forma a poder consultá-lo ulteriormente em caso de necessidade, nomeadamente para a identificação dos componentes pelo serviço pós venda.
- Todos os aparelhos e / ou peças defeituosos só devem ser substituídos por um aparelho / peça que tenha sido aprovado pelo nosso serviço pós-venda ou por um revendedor autorizado.
- Peças de reposição disponíveis por 2 anos a partir da data da fatura de venda do produto.
- Não modificar a localização dos componentes e jogos do balanço. O produto não deve ser modificado, riscos de ferida séria.
- Desconsiderar as instruções detalhadas nesta folha de instruções envolverá o uso perigoso do produto, com risco de queda e / ou choque.
- Os acidentes seguidos de uma utilização fora das prescrições previstas mais acima exime de toda responsabilidade ao fabricante.
- A embalagem não é um brinquedo, não deixe as crianças brincar com ele. Não deitar as embalagens na natureza e não as deixar ao alcance das crianças.
- Antes de proceder à montagem, verificar se :
 - 1- Instalar o produto num espaço com 2 (dois) metros no mínimo de quaisquer objectos, estruturas ou obstáculos (paredes, barreiras, sebes, árvores, fios de estender roupa ou cabos eléctricos, etc.) susceptíveis de ferir as crianças durante a utilização do jogo.
 - O produto deve ser instalado numa superfície horizontal e plana (no contrário pode virar) A implantação deste produto não deve ser realizada num terreno duro (betão, asfalto, etc.). Privilegiar a relva ou um terreno moído.
 - 2- Os parafusos são os suficientes. Pode ter um número superior de peças que servirão de peças sobresselantes.
- Para todos os nossos produtos equipados de colunas de descida do escorrega, recomenda-se de não orientar a coluna de descida para o sol.
- Após a montagem :
 - Limpe todos os componentes de madeira de lascas que possam aparecer durante a montagem, usando uma escova de madeira.
 - A norma do brinquedo (EN 71-8, capítulo 4-6) impõe uma distância mínima entre o solo e os aprestos (ver o esquema ao W). Estas distâncias permitem tornar mais seguro a utilização do jogo. Quando o jogo estiver montado, ajustar se necessário os baloiços e verificar estas distâncias. Se constar alguma inconformidade, é favor entrar em contacto com o serviço pós venda.

ISTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Atenção. Este produto é destinado :
 - Este produto é apenas destinado para um uso familiar no exterior. Não pode de forma alguma ser utilizado para as colectividades: escolas, parques de campismo, hotéis, locais públicos, etc.
 - para crianças de 3 a 12 anos, com um peso máximo de 50 kg (Se o produto estiver equipado com um assento de bebé, destina-se apenas a crianças dos 6 aos 24 meses, com um peso máximo de 15 kg). O peso máximo é reduzido para 35 kg por assento para o balanço de assento duplo (ver balanço duplo).
- Atenção. Contra-indicado para crianças com menos de 36 meses. Acessório não apto. Risco de queda.
- Atenção. A utilizar sob a vigilância directa de adultos. A utilização deste brinquedo deve

ser feita obrigatoriamente sob a vigilância de um adulto que tem de assegurar:

- que as crianças que utilizam o brinquedo têm a idade e a habilidade necessária para o fazer;
- que haja apenas uma criança por assento.
- que nenhuma criança se encontra nas zonas de perigo de choques.
- que nenhuma criança utilize o produto de forma inadequada e/ou perigosa : perigo de ferimentos graves.

MANUTENÇÃO

- Verificar manualmente :
 - o estado da superfície dos diferentes elementos constitutivos, nomeadamente os pontos de fixação ao nível da travessa superior. Se os ganchos mosquetões e as fixações dos aprestos apresentarem um nível de desgaste superior a 10% da espessura, convém substituí-los por elementos de concepção idêntica.
 - Indicador de desgaste: o aparelho deve ser trocado quando a peça de metal estiver visível no metal de plástico.
 - apertar se necessário as porcas e cavilhas.
 - as fixações.
 - substituir os tapa-cavilhas faltosos.
 - Estado geral das peças de plástico. Substitua-as se estiverem rachadas ou perfuradas. É necessário evitar a presença de arestas vivas.
- Para evitar que o produto se deteriore devido a condições climáticas, retire e guarde todos os aparelhos e acessórios do produto durante o período de inverno.
- As partes metálicas não requerem nenhuma manutenção especial. No entanto, consoante a zona geográfica (à beira mar), alguns revestimentos podem ficar danificados. No caso de corrosão de alguns componentes, parar a ferrugem com um produto adaptado.
- Todas as partes metálicas devem ser lubrificadas. Se os ganchos rangerem, lubrificar os ganchos com um lubrificante adaptado sob forma de gel. Não utilizar nenhuma gordura líquida.
- Vigiar o estado do solo no qual está instalado o pórtico. Remover todos as pedras ou outros objectos que podem ferir os utilizadores no caso de queda.
- Atenção. Manter afastado do fogo.
- O tecido deve ser limpo através de uma esponja húmida sem detergente.

INFORMAÇÃO MADEIRA : NORMAS, QUALIDADE E ESTÉTICA DA MADEIRA.

- Todos os componentes de madeira recebem tratamento autoclave. É um tratamento que garante o respeito das regulamentações aplicáveis.
- O processo autoclave consiste em extrair ao vácuo a integralidade da umidade que contém a madeira. O produto de cura é logo injetado sob pressão. Penetra até o coração da madeira fixando-se definitivamente.
- Este tratamento garante a preservação da madeira contra os cogumelos e o ataque de insetos por 10 anos.
- As madeiras recortadas ou perfuradas após o processo autoclave devem ser, imperativamente, pinteladas com um produto de tratamento complementar.
- A madeira é um material fibroso, as variações de temperatura e umidade podem provocar fendas longitudinais. Estas fendas não modificam a resistência mecânica da madeira porque estão no sentido da fibra da madeira. Em consequência as fendas não são motivo de reclamação garantida.
- Quando a madeira está úmida, se pode formar uma película cuja tonalidade parece da cor preta. Quando esta película está seca, escová-la para removê-la.
- Dependendo da taxa de humidade no ar, o diâmetro dos postes de madeira pode aumentar quando o ar estiver muito húmido ou diminuir com o tempo muito seco. Os diâmetros internos dos conectores levam em conta essas variações. A lacuna entre a madeira e o conector, em alguns casos, atinge vários milímetros. Não insira nenhum produto (pasta de madeira, cunha, massa...) neste espaço livre.

SERVIÇO PÓS VENDA e INFORMAÇÕES SOBRE AS NORMAS

www.sav-egt-partners.com

NL

MONTAGE INSTRUCTIES

Waarschuwing. Uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor buitengebruik.

Mevrouw, Mijnheer,

Dit product werd ontworpen en gemaakt volgens de Europese richtlijnen 2009/48/CE die betrekking hebben op de veiligheid van speelgoed. Een onafhankelijk laboratorium controleerde en waarborgt de toepassing van de normen voor speelgoed EN71 delen 1, 2, 3 en 8 alsook de reglementering 1907/2006/CE (REACH). Alle informatie vermeld in deze handleiding werd opgeleed door deze voorschriften. Het is aan u om deze instructies te respecteren zodat uw kinderen dit product kunnen gebruiken met een maximum aan veiligheid.

MONTAGE INSTRUCTIES

- Dit product dient door u gemonteerd te worden.
- Waarschuwing. Te monteren door een volwassene.
- Waarschuwing. Kleine onderdelen : Verstrikingsgevaar. Hou tijdens de montage kleine kinderen uit de buurt.
- Bewaar deze instructies goed. Ze kunnen achteraf nog nuttig zijn ter referentie voor onder meer:
 - latere onderhoudsbeurten.
 - het identificeren van onderdelen door de Dienst Na Verkoop.
- Accessoires en/of defecte onderdelen mogen uitsluitend vervangen worden door onderdelen die geleverd werden door onze Dienst Na Verkoop of door een erkende verdeler.
- Reserveonderdelen beschikbaar tijdens 2 jaar vanaf de facturation datum van het product.
- Gelieve de opstelling van de schommelaccessoires niet te veranderen. Pas het product niet aan, verander het niet; dit kan leiden tot ernstige letsel.
- Het niet respecteren van de hieronder vermelde instructies en alle andere details van deze handleiding zal leiden tot een gevaarlijk gebruik van dit product. Dit met als mogelijk gevolg val-, stoot- en/of schokegevaar.
- Ongevalen als gevolg van het niet naleven van de bovenvernoemde instructies, ontslaan de fabrikant van alle verantwoordelijkheid.
- Verpakkingen zijn geen speelgoed. Laat kinderen er niet mee spelen. Werp de verpakkingen niet weg in de natuur. Toon respect voor de recycling voorschriften.
- Alvorens u met de montage begint, dient u ervoor te zorgen dat :
 - 1) de zone waar het product zal gemonteerd worden
 - vlak en horizontaal is.
 - (minimum twee meter verrijder) is van alle voorwerpen, structuren of hinderissen (stromen, hagen, bomen, wasdraden, elektriciteitskabels, enz.) die de gebruiker zou kunnen kwetsen.
 - een zachte ondergrond is en in geen geval een harde zoals asfalt of beton. Maar erover bestaat is met gras of uit losse grond bestaat (zoals zand of een schokbrekend materiaal...).
 - 2) het schroevenpakket volledig is. Van sommige vijzen en/of schroeven kunnen er meer zitten in de verpakking. Hou deze bij, zij kunnen eventueel als reserveonderdelen dienen.
- Wij adviseren jullie de glijbaan tegen over de zon te plaatsen.
- Na de montage :
 - Schuur met wat schuurpapier de houten onderdelen om eventuele splinters te verwijderen die tevoorschijn kwamen tijdens de montage.

- Stel de accessoires -waarbij het nodig is- in volgens schema 7. Controleer de afstand tussen de onderkant van het accessoire (het zitje) en het grondoppervlak. Deze afstand zorgt voor een veiliger gebruik van de schommel. Gebruik de kunststoffen regelingen om de hoogte van de schommelzait aan te passen als de afstand kleiner is dan 350mm.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Waarschuwing. Dit product is enkel bestemd voor :
 - een gebruik buiten en in familiaal verband. Het product is niet bestemd voor een collectief gebruik of het nu privaat is (hotels, gites, campings, kazernes, inrichtingen die publiek ontvangen...) of openbaar zoals speelplaatsen en speeltuinen, scholen, parken, enz.
 - voor kinderen van 3 tot 12 jaar met een maximum gewicht van 50 kg (Als het artikel is uitgerust met een babyzitje is dit enkel bestemd voor kindjes van 6 tot 24 maanden met een maximum gewicht van 15 kg). Voor een dubbel accessoire, een duozit of een schommelboot, is het maximum gewicht 35 kg per zitje.
- Waarschuwing. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Niet aangepaste accessoires. Valrisico.
- Waarschuwing. Gebruken onder direct toezicht van een volwassene. Het gebruik van dit speeltuig moet altijd gebeuren onder toezicht van een volwassene. Deze moet er zich van verzekeren dat :
 - de kinderen die het speelgoed gebruiken de leeftijd en de bekwaamheid hebben om het te gebruiken.
 - er zich maar één kind bevindt per schommelzit.
 - er zich geen andere kinderen bevinden in de schommelzone zodat stoten en botsen, kan vermeden worden.
 - De kinderen moeten de product gebruiken op een correct manier gebruiken en niet op een gevaarlijke manier.

ONDERHOUD

- Om te vermijden dat uw product gevaarlijk kan worden in loop van het gebruik, vragen wij u volgende punten aandachtig na te kijken :
 - De bevestigingspunten aan de bovenbalk. Indien de karabijnhaken en de schommelhaken van het toestel een slijtage vertoont die groter is dan 10% van de originele dikte, dienen deze vervangen te worden.
 - Slijtage indicator: Als met hetalen onderdeel aan de kunststoffen ringen tevoorschijn komt, is het absoluut noodzakelijk alle accessoires te vervangen.
 - Draai de schroeven indien nodig vast.
 - De weerstand van de grondverankerungen.
 - De aanwezigheid van de Schroefopoppen. Als deze niet meer aanwezig zijn, dienen ze vervangen te worden door identieke schroeven en/of Schroefopoppen.
 - De staat van de kunststoffen onderdelen (zitjes, voetsteunen, glijbaan...). Vervang ze als ze gebreken of doortoornd zijn.
 - Schuur splinters als er tevoorschijn komen op de houten onderdelen.
 - Besucht de schommel tijdens de winter (in een garage, kelder of in een andere ruimte) om de staat van het toestel te vrijwaren van het slechte weer en de gevolgen daarvan op het toestel.
 - Behandel eventuele roestvlekken die zich zouden voordoen met een aangepast product. Neem contact op met de Dienst Na Verkoop als de corrosie zich toch verder ontwikkelt.
 - Geregelde de bewegende metalen onderdelen smeren. Als de apparaten slijpen, bedekt de haken met een smerende gel en geen vloeibaar olie.
 - Let op de staat van de ondergrond waarop het product wordt gemonteerd. Haal stenen en andere voorwerpen waar de gebruiker zich aan kan kwetsen tijdens een val weg.
 - Als uw artikel onderdelen in stof bevat, dienen deze gereinigd te worden met een vochtige spons. Gebruik geen afwasproducten.

HOUTINFORMATIE : NORMEN, KWALITEIT EN ESTHETIEK VAN HOUT.

- Alle houten onderdelen zijn van binnen uit autoclaaf behandeld. Dit proces bestaat er uit om door luchtdichtheid alle vochtigheid uit het hout te onttrekken. De curing wordt gevolgd door een sterke droogfase onder druk ingespoten. Hij dringt door tot in het hart van het hout waar hij zich definitief vastzet. Deze behandeling garandeert het behoud van het hout tegen schimmels en insecten gedurende 10 jaar.
- Hersneden houten of doorboring op de autoclaafproces moet absoluut worden behandeld met een bijkomende beschermende houtproduct.
- Hout is een vezelig materiaal. Schommelingen van Temperatuur en vochtigheid kunnen barsten over de lengte versoren (bij erg droge lucht). De binnenste diameter van de verbindingstukken en hoeken zijn hierop voorzien en houden rekening met deze fenomenen.

DIENT NA VERKOOP EN INFORMATIE NORMEN

www.sav-egt-partners.com

PL

INSTRUKCJA MONTAŻU

Ostrzeżenie. Wyłącznie do użytku domowego. Wyłącznie do użytku na wolnym powietrzu.

Niniejszy produkt został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie z wymogami dyrektywy europejskiej 2009/48/WE w sprawie bezpieczeństwa zabawek. Zgodnie z tymi wymaganiami została zweryfikowana na podstawie norm dotyczących zabawek EN 71 części 1, 2, 3 i 8 oraz rozporządzenia 1907/2006/WE (REACH) przez niezależne laboratorium. Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji są wymagane przez ovo rozporządzenie. Twoim obowiązkiem jest przestrzeganie tych zaleceń, aby umożliwić dzieciom korzystanie z tego produktu przy zachowaniu maksymalnego bezpieczeństwa.

INSTRUKCJA MONTAŻU

- Produkt przeznaczony do samodzielnego montażu.
- Ostrzeżenie. Wymagany montaż przez osobę dorosłą.
- Ostrzeżenie. Małe części. Niebezpieczeństwo udławienia się. Montaż przeprowadzać w oddaleniu od małych dzieci.
- Należy zachować niniejszą instrukcję w celu skorzystania z niej w razie potrzeby, w szczególności podczas prac konserwacyjnych i identyfikacji komponentów przez serwis.
- Linij i/lub wszystkie wadliwe elementy należy wymienić wyłącznie na części dostarczone przez nasz serwis lub autoryzowanego dystrybutora.
- Części zamienne dostępne przez 2 lata od daty wystawienia faktury produktu.
- Nie zmieniać rozmieszczenia wyposażenia. Nie wolno modyfikować produktu, grozi to poważnymi obrażeniami.
- Nieprzestrzeganie zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji może spowodować niebezpieczeństwo przy użytkowaniu oraz ryzyko upadku/uderzenia.
- Montaż oraz użytkowanie produktu niezgodnie z instrukcją zwalnia producenta z jakiegokolwiek odpowiedzialności.
- Opakowania nie są zabawką, nie dawaj ich dzieciom do zabawy.

Opakowania należy usuwać zgodnie z przepisami. Przestrzegaj zasad recyklingu.

Przed montażem upewnij się, że:

- 1 - miejsce, w którym produkt zostanie zamontowany, jest: - płaskie i poziome
- oddalone o co najmniej 2 metry od wszelkich przedmiotów, budowlini i przeszkód (zrywopłaty, drzewa, sznury do suszenia prania, kable elektryczne), które mogłyby spowodować obrażenia użytkownika produktu.
- powierzchnia nie może być twarda (asfalt, beton itd.), wybierz trawnik lub miękką teren (piasek, amortyzujący matę).
- 2 - śruby są kompletne. Zachowaj dodatkowe elementy, mogą być przydatne podczas późniejszych prac konserwacyjnych.
- Zalecamy nieustawiania zjeżdżalni w kierunku stońca.

• Po montażu:

- użyku domowego na zewnątrz. Nie jest przeznaczony do użytku na placach zabaw, zarówno prywatnych (hotele, schroniska, camping, placówki publiczne) jak i publicznych (szkoły, ogrody i parki).
- dla dzieci od 3 do 12 lat o maksymalnej wadze 50 kg (Zwykłąm siedziska dla małych dzieci: wyłącznie dla dzieci w wieku od 6 do 24 miesięcy o wadze do 15 kg). Maksymalna waga dla jednego siedziska wynosi 35 kg w przypadku konstrukcji z podwojnym siedziskiem i maksymalną wagą w formie łóżka).
- Ostrzeżenie. Nieodpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy. Nieodpowiednie urządzenie. Ryzyko upadku.
- Ostrzeżenie. Do użytku pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej. Niżej siana zabawka może być używana wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej, która zapewni, że: - dzieci korzystają z zabawki w odpowiednim wieku i zgodnie do jej użytku.
- na jednym siedzisku znajduje się tylko jedno dziecko
- żadne dziecko nie znajduje się w obszarze ruchu huastki: ryzyko uderzenia.
- żadne dziecko nie używa produktu w nieodpowiedni/niebezpieczny sposób: ryzyko poważnych obrażeń.

ZASADY BEZPIECZESTWA UŻYTKOWNIKA

• Ostrzeżenie. Produkt jest przeznaczony do:

- użytku domowego na zewnątrz. Nie jest przeznaczony do użytku na placach zabaw, zarówno prywatnych (hotele, schroniska, camping, placówki publiczne) jak i publicznych (szkoły, ogrody i parki).

- dla dzieci od 3 do 12 lat o maksymalnej wadze 50 kg (Zwykłąm siedziska dla małych dzieci: wyłącznie dla dzieci w wieku od 6 do 24 miesięcy o wadze do 15 kg). Maksymalna waga dla jednego siedziska wynosi 35 kg w przypadku konstrukcji z podwojnym siedziskiem i maksymalną wagą w formie łóżka).

• Ostrzeżenie. Nieodpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy. Nieodpowiednie urządzenie. Ryzyko upadku.

Ostrzeżenie. Do użytku pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej. Niżej siana zabawka może być używana wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej, która zapewni, że:

- dzieci korzystają z zabawki w odpowiednim wieku i zgodnie do jej użytku.
- na jednym siedzisku znajduje się tylko jedno dziecko
- żadne dziecko nie znajduje się w obszarze ruchu huastki: ryzyko uderzenia.
- żadne dziecko nie używa produktu w nieodpowiedni/niebezpieczny sposób: ryzyko poważnych obrażeń.

KONSERWACJA

• Aby uniknąć zagrożenia ze strony produktu podczas jego użytkowania, co miesiąc należy sprawdzić:

- Haki do zawieszania i łożyska przekubowe Należy wymienić je, jeśli ich zużycie przekracza 10% początkowej grubości.
- Wskaźnik zużycia: gdy tło metalowa część pojawi się na poziomie pierścienia z tworzywa sztucznego, konieczna jest wymiana całego urządzenia.
- Dokręcenie wszystkich śrub i nakrętek
- Wytrzymanie kotew w podłożu
- Obecność nakładek na nakładkach, w razie ich braku należy je wymienić na takie same nakrętki i/lub nakładki.
- Stan elementów z tworzywa sztucznego (siedzisko, podnożek, zjeżdżalnia). Należy je wymienić, jeśli są pęknięte lub dziurawe.
- Pojawienie się odprysków na elementach drewnianych, wyszlifować je w razie potrzeby.
- W okresie zimowym i celu uniknięcia uszkodzeń spowodowanych czynnikami atmosferycznymi należy przechowywać urządzenie pod dachem (garaż, piwnica, ...).
- W zależności od położenia geograficznego (wybrzeże morskie...), niektóre powłoki mogą ulec uszkodzeniu. W przypadku pojawienia się rdzy na elementach metalowych zastosuj odpowiedni produkt. Jeśli rdza się powiększa, skontaktuj się z serwisem.
- Nasmaruj wszystkie ruchome elementy metalowe. Użyj urządzenie skrzypki, polewacz haki odprężający i smar w formie żelu. Nie stosuj płynnego smaru.
- Dbaj o stan podłoża, na którym zainstalowany jest produkt, usuń kamyczki i inne przedmioty, które mogą zranić użytkowników w razie upadku.
- Ostrzeżenie. Trzymaj z dala od ognia.
- Tkaniny należy czyścić wilgotną gąbką. Nie używaj detergentów.

INFORMACJE NA TEMAT DREWNA: NORMY, JAKOŚĆ I ESTETYKA DREWNA

Wszystkie drewniane elementy są impregnowane w autoklawie. Proces ten polega na próżniowym suszeniu całej wilgotnej zawartej w drewnie. Następnie pod ciśnieniem wtryskuje się środek utwardzający. Dociera on do rdzenia drewna i osadza się wewnątrz.

Gwarancje ochronę drewna przed grzybami i owadami przez 10 lat.

Drewno cięte lub wiercone po impregnacji w autoklawie musi być pokryte dodatkowym produktem impregnującym.

Drewno jest materiałem wlotkistym, zmiany temperatur i wilgotności mogą spowodować podługie pęknięcia.

Pęknięcia te nie mają wpływu na mechaniczną wytrzymałość elementu, ponieważ biegna w kierunku włókien drewna.

W związku z tym pęknięcia takie nie są objęte gwarancją.

Gdy drewno jest mokre, może utworzyć się ciemna powłoka. Po jej wyschnięciu należy przetrzeć ją szorstką w celu usunięcia.

W zależności od stopnia wilgotności powietrza średnica drewnianych pali może się powiększać (bardzo wilgotno powietrze) lub zmniejszać (bardzo suche powietrze), tolerancja wewnętrznych średnic kątowników względnie te zjawiska. Użycie miedzy balem a kątownikem może w niektórych wypadkach wynieść kilka milimetrów, nie usuwaj w to miejsce żadnych przedmiotów (klinów, uszczelniaczy, drewnianych klocków).

SERWIS I INFORMACJE NA TEMAT NORM www.sav-egt-partners.com

HU

SZERELÉSÍ ÚTMUTATÓ

Figyelmeztetés. Csak otthoni használatra. Csak kültéri használatra.

Kedves vásárlóink, Ezt a terméket úgy tervezték és gyártották, hogy az, a 2009/48/EK európai játékok biztonsági irányelveinek megfelelően.

A követelmények teljesítésének ellenőrzését egy független laboratórium a következő, játékok biztonságára vonatkozó EN 71 part 1, 2, 3, és 8, és 1307/2006/CE rendelet alapján végezte. A használati utasítás szerelése összes információ megfelel a szabványos követelményeknek. Tartás az ezeket annak érdekében, hogy gyermeke biztonságos használatra a termékét.

SZERELÉSÍ ÚTMUTATÓ

- A termék önálló összeszerelésre való.
- Figyelmeztetés. Felgőzt szerelje össze.
- Figyelmeztetés. Kisalkatrész. Fulladásveszély. Tartás távol gyermekét az összeszerelés ideje alatt.
- Oritte meg ezt az útmutatót további használatra, leginkább a következőkben:
 - Karbantartási műveletek
 - Termék alkatrészei az esetleges szervizelés esetére.
- Minden hibás darabot / alkatrészt csak szervizüzemünk keresztül lehet kicserélni.

- A pótkatrészek a termék számlázási dátumától számítva 2 évéig annak rendelkezésre.
- Ne változtassa meg a felszerelés elrendezését. A termék módosítása tilos, mert súlyos sérüléseket járhat.
- A használati útmutató utasításainak egyelmen kívül hagyása a termék veszélyes használatát idézheti elő, leess és / vagy útés veszélye.
- A jelen tájékoztatóban felsorolt előírásokon kívül eső balesetek felszabadítják a gyártó összes felelősségét.
- A termék használata során, ne hagyja, hogy a gyerekek játszanak vele. Ne dobják le a csomagolás, vagyis a zsákokat és a dobozokat a természetbe. Kövesse az újrahasznosítási utasításokat.
- Összeszerelés előtt bizonyosodjon meg arról, hogy:
 - 1 - A hely, ahol a terméket felépíti:
 - Sík és vízszintes
 - Minimum 2 méterre legyen minden olyan tárgytól, szerkezettől, vagy egyéb akadálytól (bokor, fa, ruhaszárító, elektromos vezetékek stb.), mely ártathat a termék felhasználóját. – Ne kemény talajra (beton, aszfalt stb.) állítsa fel a játékot.
 - Válasszon füves vagy egyéb lágy talajt (homok, rókádóktól elnyelő anyag stb.).
 - 2 - A rögzítés befűzése. A szerelés végén maradhatal fel nem használt alkatrészek, ezeket társa meg későbbi felhasználásra (tartálék alkatrészek).
 - Amikor már hirtával szereli fel a terméket, javasoljuk, hogy ne közvetlenül a nagyrésztől szemben állítsa be a hintát.
- Összeszerelés után:
 - Tisztított meg minden fa alkatrészt csiszolópapírral a szálkától, amelyekkel a szerelés során dolgozni fog.
 - Ha szükséges, igazítsa be az összeállításokat (lásd az Y ábrát).
 - Ellenőrizze a szerelést (hintát állítsa be a talaj szilárdságát). A termék biztonságos használatra érdekében a tövöslágoztak tiszteljen kell tartani. Amennyiben ez a tövöslágo az W ábrán jelzett speci kőát alatt van, akkor használja a muanyag karikákat a magasság beállításához. Amennyiben ez nem lehetséges, kérem forduljon szervizüzemünkhez.

KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK

- Figyelmeztetés. A termék használatra:
 - Magánéleti szabadidő felhasználására. Nem kollektív használatra (hotel, kemping, közterület stb.), és nem nyilvános használatra (iskolai játszótér, nyilvános játszótér) tervezték.
 - 3-12 éves gyermekek számára, maximum 50 kg-ig (Amennyiben a termék bébi ülésével van felszerelve, 6-24 hónapos korú, maximum 15kg súlykorlátot szétterhelhető).
 - Maximum súly a duplájának hinták esetén 35kg-ra redukálódik ülésenként (lásd páros hinta & hajtóhintát).
- Figyelmeztetés. Csak 36 hónaposnál idősebb gyermekek számára alkalmas. Nem megfelelő hirtátele balesetet okozhat.
- Figyelmeztetés. Csak felgőzt közvetlen felügyelete mellett használható. Ez a játék csak felgőzt felügyelete mellett használható, akinek meg kell győződnie arról, hogy:
 - A gyerekek, akik a játékot használják elég idősök és a megfelelő készségekkel rendelkeznek annak használatához.
 - Egy ülést csak egy gyermek használhat.
 - Ne legyenek gyerekek a hinta lengő területén: útés veszély.
 - Ne használják helytelenül és / vagy veszélyesen a gyerekek a terméket: súlyos sérülések kockázata.

FAANYAGOKKAL KAPCSOLATOS TUDNIVALÓK

- Figyelmeztetés. CA termék használatából eredő veszélyek elkerülése érdekében havi rendszerességgel ellenőrizze az alábbi pontokat:
 - Függesztő hurkok és a forgópont. Cserélje ki őket, ha a kopás az eredeti vastagsághoz képest meghaladja a 10%-ot.
 - Kötési pontok a muanyag gyurum szabad szemmel látható fém rész, akkor a felszerelés fel ki cseréljen!
 - A szerkezet és a felszerelés csavarjainak és anyáinak fesszégése: húzza meg őket, ha szükséges.
 - A horgonycsavarok ellenállása.
 - A csavaranyag védospáknak megléte. Ha hiányoznak, pótolja őket típusazonos védospákkal.
 - Muanyag részek áttálas állapotba. Ha repedezettek vagy áttűrtek őket, akkor cserélje ki őket.
 - Szálkák a fa részekben. Szükség esetén kezelje le felületet dörzsappírral.
- A termék időjárás körülményekből eredő lehetséges károsodásának megelőzése érdekében a termékhez tartozó kézikönyvet és felszerelési kézikönyvet tére el kell távolítani és zárt helyre kell tartani.
- Ha a fém részeket korrozó jelentségek, tisztítsa meg a felületet megfelelő termékkel.
- Ha a korrozó tovább terjed, forduljon értékesítési utáni támogatás csoportunkhoz
- Kenje be minden mokó fémelemet. Ha a berendezés nyikorog, kenje be a hurkokat egy megfelelő fel kenőanyaggal. Ne használjon folyékony kenőanyagot.
- Gondoskodjon a felügyeletől azon a szinten, ahol a terméket felállították, valamint távolítsa le a köveket a minden olyan tárgyat, ami sérüléseket okozhatna a termékrel véletlenül leeso személyeknek.
- Figyelmeztetés. Tűzter távol távo.
- Ha a terméken szűz részek is találhatók, azokat nedves szivaccsal át kell törölni. Ne használjon mokó-vagy tisztítószereket.

FAANYAGOKKAL KAPCSOLATOS SZABVÁNYOK, MINŐSÉG ÉS ESZTÉTIKA.

- Minden fa rész hőkezelésnek vetnek alá egy autoklav eljárás keretében. Az eljárás során a fa teljes nedvességtartalmát eltávolítja vákuumos technológiával.
- Ezt követően a kezeléshoz használt anyagot nyomás alatt befecskendezik. A befecskendezett anyag beszívódik a fa legmélyebb és maradódtóktól alkot vele.
- Ez ellátott folyamot 10 évéig védelmet nyújt a fának a gombákkal és rovarokkal szemben.
- A autoklav kezelést követően fűrt vagy vágott fa alkatrészeket kiegészítő fazeleto termékek kell beenni.
- A fa rostos anyag, amelyben a homorúsékat és a páratartalom ingadozása hosszanti repedéseket eredményezhet. Mivel a repedések a farostokkal megegyező irányban képződnek, nem csökkentik a faanyag mechanikus szilárdságát. Ezon okból kifolyólag a termék szavatosságát az ilyen repedésekre nem terjed.
- Ha a fa nedves, akkor azon egy vékony, fekete réteg jelenhet meg. A réteg eltüntetéséhez várja meg, amíg a fa megszárad, majd egy kefével tisztítsa le a felületét.
- A legnedvesebb színtől függően a fagerendák átmérője emelkedhet (nagyobb nedves levegő) vagy csökkenthet (nagyobb száraz levegő), az összekötők szágék belső átmérőinek túrésa figyelembe veszi ezeket a jelenségeket. A fagerenda és a szágatörő közötti tövöslágo bizonyos esetekben néhány milliméter lehet, ne helyezzen be semmilyen tárgyat (ék, tömítőanyag, fiablok) ebbe a helyre.

SZERVIZ ÉS SZABVÁNYOKRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓ www.sav-egt-partners.com

SK

NÁVOD NA MONTÁŽ

Upozornenie. Iba na domáce použitie. Len na používanie vonku.

Vážení paní, vážený paní,

tento výrobok bol navrhnutý a vyrobený v súlade s požiadavkami európskej smernice 2009/48/ES týkajúcej sa bezpečnosti hracieh. Dodržanie týchto požiadaviek overilo nezávislé laboratórium podľa normy EN 71 bezpečnosť hračiek, časť 1, 2, 3 a 8, ako aj podľa nariadenia 1307/2006/ES (REACH). Všetky informácie uvedené v tomto návode vyplývajú z požiadaviek týchto právnych predpisov. Vašou povinnosťou je tieto pokyny dodržiavať, aby vaše deti mohli tento výrobok používať pri maximálnej bezpečnosti.

MONTÁŽNE POKYNY

- Montáž tohto výrobku vykonáva spotrebiteľ.
- Upozornenie: Vyhľadajte sa dohľad vyspelých.
- Upozornenie: Malé časti. Nebezpečenstvo dusenia. Počas montáže sa malé deti musia zdržiavať v bezpečnej vzdialenosti.
- Tento návod starostlivo uschovajte pre budúcu potrebu, predovšetkým pre vykonávanie údržby a identifikáciu komponentov popredajným servisom.
- Prvky hojdačky a náradia, ako aj akýkoľvek poškodený dieťa je nutné vymeniť výlučne za dodávaný náhradný popredajným servisom alebo autorizovaným distribútorom.
- Náhradné diely sú dostupné počas 2 rokov od dátumu vystavenia faktúry výrobcu.
- Nemeňte usporiadanie hojdačiek/náradia. Výrobok v žiadnom prípade neupravujte – nebezpečenstvo vážneho úrazu.
- Nedodržanie pokynov uvedených v tomto návode môže viesť k nebezpečnému používaniu výrobku, pri ktorom hrozí riziko pádu a/alebo nárazu.
- Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za úrazy vzniknuté v dôsledku používania výrobku v rozpore s pokynmi uvedenými v tomto návode.
- Obaly nie sú hračky. Nedovoľte, aby sa s nimi deti hrali.
- Obaly nevyhadzujte do prírody. Dodržujte pokyny týkajúce sa recykliácie.
- Pred montážou sa uistite, že:
 - 1 – Miesto, kde bude výrobok namontovaný, je:
 - rovné a tvoriť odolný plochu;
 - je vzdialené najmenej dva metre od iných predmetov, konštrukcií alebo prekážok (plot, strom, šnúra na bielez, elektrický kábel atď.), ktoré by mohli používatelovi výrobok spôsobiť poranenie;
 - nemá tvrdý povrch (asfalt, betón atď.). Podľa možnosti uprednostíte trávnik alebo mäkký povrch (piesok, materiály tlmiace pád atď.).
 - 2 – Balenie obsahuje všetok potrebný spojovací materiál (skrutky atď.). Ak vám po montáži ostane spojovací materiál navýše, uschovajte ho pre budúcu potrebu – môže sa vám zísť napríklad pri údržbe.
 - 3 – Odporúčame, aby ste šmykavku neumiestňovali proti slnku.
- Po montáži:
 - Manuálne pomocou brúsneho papiera prebrúste všetky drevené komponenty, aby ste odstránili pripadné hrubky, ktoré môžu vzniknúť počas montáže výrobku.
 - Nastavte ostrý hravý traktor a ďalšie náradie, ktoré si vyžadujú nastavenie (podľa schémy Y). Skontrolujte vzdialenosť medzi spodnou stranou hojdačky/náradia a zemou. Táto vzdialenosť musí umožňovať bezpečné používanie výrobku. Ak je vzdialenosť kratšia ako údaje uvedené na obrázku W, pomocou plastových krúžkov nastavte výšku sedadla. Ak to nie je možné, kontaktujte popredajný servis.

POKYNY NA BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE

- Upozornenie: Tento výrobok je určený:
 - Na domáce použitie v exteriéri. Nie je určený na použitie na kolektívnych ihriskách, či už na súkromných (hotely, penzióny, kempe, ubytovacie zariadenia, budovy prístupné verejnosti atď.) alebo verejných priestranstvách (školské ihriská, mestské alebo obecné záhrady a parky).
 - pre deti vo veku 3 až 12 rokov s maximálnou hmotnosťou 50 kg. (Okrem sedadla pre dospelá: určené výlučne pre deti vo veku 6 až 24 mesiacov s maximálnou hmotnosťou 15 kg). Táto maximálna hmotnosť je obmedzená na 35 kg na jedno sedadlo v prípade náradia s dvojitým sedadlom (výkvná hojdačka so sedením oproti sebe a závesná hojdačka).
- Upozornenie: Nevhodné pre deti vo veku do 36 mesiacov. Nevhodné hojdačky/náradie. Nebezpečenstvo pádu.
- Upozornenie: Používajte pod priamym dohľadom dospelého osoby. Táto hračka sa môže používať výlučne pod dohľadom dospelého osoby, ktorá sa musí uistiť, že:
 - deti, ktoré túto hračku používajú, majú požadovaný vek a zručnosti potrebné na jej používanie;
 - na jednom sedadle sedí vždy iba jedno dieťa;
 - v priestore, do ktorého ho zasahuje kyvúca sa hojdačka alebo iné náradie, sa nachádzajú žiadne diely: nebezpečenstvo nárazu;
 - žiadne diely nepoužívajú výrobok nevhodným a/alebo nebezpečným spôsobom: nebezpečenstvo vážneho úrazu.

ÚDRŽBA

- Aby sa zabránilo akémukoľvek nebezpečenstvu počas používania tohto výrobku, je nutné každý mesiac skontrolovať nasledovné:
 - Závesné háky a bódov: kontrola spojov. Tieto komponenty je nutné vymeniť, ak je ich opotrebovanie väčšie ako 10 % pôvodnej hrúbky.
 - Indikátor opotrebovania: ak sa na plastovom krúžku objaví kovová časť, je nutné vymeniť celý hojdačku/náradie.
 - Utlahnutie všetkých skrutiek a matíc: v prípade potreby ich utiahnite.
 - Odolnosť kotevich prvkov zapustených do zeme.
 - Prítomnosť ochranných krytov matíc: ak chýbajú, je nutné ich nahradit rovnakými matcami a/alebo ochrannými krytmi.
 - Stav plastových dielov (sedadlá, opierky na nohy, šmykavka atď.). Ak sú prasknuté alebo deravé, je nutné ich vymeniť.
 - Ak sa na drevených komponentoch objavia trasky, je nutné ich prebrúsiť a trasky odstrániť.
- V zimnom období, aby sa predišlo poškodeniu vplyvom nepriaznivého počasia, sa hojdačky/náradie odporúča odložiť pod prištiek (do garáže, pivnice atď.).
- V závislosti od zemepisnej oblasti (prímorské oblasti a pod.) môže dôjsť k poškodeniu niektorých druhov povrchov výrobku. V prípade známkorózie na kovových častiach výrobku tieto časti ošetrte vhodným prípravkom. Ak korózia ďalej postupuje, kontaktujte popredajný servis.
- Všetky pohyblivé kovové časti je nutné premazávať. Ak hojdačky/náradie škripla, závesné háky potrebným typom maziva glóvej konzistencie. Nepoužívajte tekuté mazivo.
- Pravidelne kontrolujte, v akom stave sa nachádza zem v mieste, kde je výrobok nainštalovaný, a odstráňte kamene a iné predmety, ktoré by v prípade pádu dieťaťa mohli spôsobiť poranenie.
- Upozornenie: Chráňte pred ohniam.
- Látkové časti je potrebné čistiť navlihčenou špongiou. Nepoužívajte pracice prostriedky.

INFORMÁCIE O DREVE: NORMY, KVALITA A ESTÉTIKA DREVA

- Všetky drevené komponenty sú vlhko ošetrované v autokláve. Tento postup pomocou postluku odstraňuje všetku vlhkosť obsiahnutú v dreve.
- Následne sa drevo pod tlakom napuští konzervačným prípravkom, ktorý prenikne až do hlbokých štruktúr dreva, v ktorých ostane trvalo zaklíňovaný.
- Garancia ochrany dreva pred drevožravými hubami a napadnutím škodlivým hmyzom po dobu 10 rokov.
- Drevené časti pilenej alebo vrtné po ošetrení v autokláve je nevyhnutným natrieť doplnkovým ošetrovacím prípravkom.
- Drevo je vlhký materiál, preto zmeny teploty a vlhkosti môžu spôsobiť jeho praskanie v pozdĺžnom smere.
- Nieto praskliny nemajú negatívny vplyv na mechanickú odolnosť daného prvku, keďže sú v smere vlákien dreva.
- Na pozdĺžne praskliny sa preto nevzahuje záruka.
- Keď je drevo vlhké, môže sa na jeho povrchu vytvoriť čierny povlak. Po vysušení tohto povlaku ho môžete odstrániť pomocou kefy.
- Priemeri prvkov z dreveného náradia sa môže vplyvom vlhkosti zväčšovať (vzduch s vysokým obsahom vlhkosti) alebo zmenšovať (veľmi suchý vzduch). Tolerancia vnútorných priemerov v spojovaciach rohoch zohľadňuje tento jav. Medzera medzi gáulou a rohovým dielom môže v niektorých prípadoch dosiahnuť aj niekoľko

milimetrov: tento vlnový priestor nevyplňajte žiadnym materiálom (vložka, tmel, drevená pasta atď.).

POPREDAJNÝ SERVIS A INFORMÁCIE O NORMÁCH www.sav-egt-partners.com

CZ

NÁVOD K MONTÁŽI

Upozornění. Jen pro domácí použití. Jen pro venkovní použití.

Vážení zákazníci, tento výrobek byl navržen a vyroben podle požadavků evropské směrnice 2009/48/E o bezpečnosti hraček. Dodržování těchto požadavků byla zkontrolována nezávislou laboratorní v souladu s normami EN 71 část 1, 2, 3 a 8 o bezpečnosti hraček a nařízením 1907/2006/CE (REACH). Všechny informace obsažené v tomto pokynu jsou vyžadovány těmito předpisy. Chcete-li dětem umožnit bezpečné používání tohoto produktu, musíte je dozorovat.

NÁVOD K MONTÁŽI

- Tento výrobek musíte sestavit sami.
- Upozornění: Nutné sestavení hračky dospělou osobou.
- Upozornění: Malé části. Nebezpečí zalknutí. Během montáže udržte děti v bezpečné vzdialenosti.
- Tento návod si musíte uschovat pro další použití, zejména pro:
 - identifikaci dílů našim popredajným servisem.
- Každé vadné dielce a/alebo jeho časť môže byť nahradena pozice zařízením/součástí dodaným našim popredajným servisom alebo schváleným prodejcem.
- Náhradní díly k dispozici po dobu 2 let od data vystavení faktury za výrobek.
- Nemeňte složení otočných prvků. Výrobek nesmí být upravený, jinak hrozí vážné zranění.
- Nerespektování pokynů podrobně uvedených v tomto návodu bude chápáno jako nebezpečné používání výrobku s nebezpečím pádu nebo úrazu elektrickým proudem.
- Výrobce odmieta všetkeru odpovednosť za nehody, ktoré by mohli nastat, pokud nebudou dodržena všelijak uvedená doporučení.
- Bálani není hračka, nedovoľte deťom, aby si s ňou hrali.
- Nevyhazujte balící pytlík a krabice v prírode. Postupujte podľa pokynů k recyklaci.
- Před montáží se uistěte, že:
 - 1 - Místo, kde produkt stavíte, je:
 - Rovné a vodorovné.
 - Minimálně 2 metry od jakéhokoli předmětu, konstrukce nebo jiné konstrukce (živý plot, strom, šňůra na prádlo, elektrické vedení...), která by mohla ublížit uživateli produktu.
 - Ne na tvrdý podlahu (beton, asfalt...). Vyberte tvrdou nebo jiný druh měkkého podkladu (piesok, materiály tlumící nárazy ...).
 - 2 - Upevnění je dokončeno. Na konci instalace vám mohou zbýt nepoužité součásti, které si nechte pro další použití (náhradní díly).
- doporučujeme nastavit skluzkavu přímo proti slunci.
- Po montáži:
 - Vyšité všechny dřevěné součásti od třísek, které by se mohly při montáži objevit, pomocí brusného papíru.
 - V případě potřeby upravte nastavení zařízení (viz obrázek Y).
 - Zkontrolujte vzdialenosť medzi spodným povrchem zařízení a zemí. Aby bylo možné produkt bezpečně používat, je třeba dohlížet vzdialenosť.
 - Pokud nedežadujú špecifické uvedené na obrázku W, použijte k nastavení výšky sedáčky plastové krúžky. Pokud to není možné, kontaktujte náš popredajný servis.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A POKYNY K POUŽITÍ

- Upozornění: Tento produkt je určen:
 - Pro domácí použití venku. Není určen k hromadnému soukromému použití (hotel, místo odpočinku, kampanový kasárna, veřejná budova...), k hromadnému veřejnému použití (školační hřiště, veřejná zahrada).
 - Pro děti do 12 let, maximální hmotnost 50 kg. (Kromě dětské sedáčky: je určena pouze pro děti od 6 do 24 měsíců, maximální hmotnost 15 kg). U dvojitých sedáček zařízení je maximální hmotnost snížena na 35 kg na jedno místo k sezení (viz závesná a dvojitá houpačka).
- Upozornění: Nevhodné pro děti mladší 36 měsíců. Nevhodný houpačky prvek. Nebezpečí pádu.
- Upozornění: Používat pouze pod dohledem dospelého osoby. Táto hračka musí byť používaná pod dohledem dospelého osoby, která musí zajistit, aby:
 - Děti, které hračku používají, jsou dostatečně staré a mají dovednosti ji používat.
 - Sedáčky je určena pouze jedno dieťa.
 - K oblasti výkvyku zařízení není dovolený prístup dětí: nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
 - Děti nesmí používat produkt nevhodně a/alebo nebezpečně: nebezpečí vážného zranění.

POKYNY K ÚDRŽBĚ

- Aby se předišlo jakémukoľi nebezpečí při používání výrobku, je nutné každý mesiac kontrolovať niekoľko bodů:
 - Závesné háky a bódov: kontrola spojov. Tieto komponenty je nutné vymeniť, ak je ich opotrebovanie väčšie ako 10 % vlnivodi tloušťka, vyměňte je.
 - Indikátor opotrebení: zařízení musí být vyměněno, když je na plastovém krúžku viditelná kovová část.
 - Utláči šroub a matice konstrukce a zařízení: v případě potřeby je znovu dotáhněte.
 - Odpor kotev.
 - Přítomnost převlečných matic. Pokud chybí, nahraďte je stejným výškovým matice.
 - Obecný stav plastových částí. Pokud jsou prasklé nebo vyvrtné, vyměňte je.
 - Trisky na dřevěných dílech. V případě potřeby je očistěte brusným papírem.
- Abyste zabránili poškození produktu vplyvom povetnostných podmínek, vyměňte a uložte všechny přístroje a příslušenství produktu v zimním období.
- Pokud na kovových částech dojde ke korózi, očistěte je vhodným prípravkom. Pokud koróze stále pokračuje, kontaktujte náš popredajný servis.
- Všechny kovové části by měly být namazaný. Pokud háky škriplaj, naneste na ně upravený tuk ve formě gelu. Nepoužívajte tekuté mazivo, pretože by stékalo po fixacích a houpačím prikladěním.
- Dávajte pozor na praskliny, kde je produkt nainštalovaný, odstráňte kamene a všetky ostatné predmety, ktoré by mohli uživateli ublížiť v prípade pádu.
- Upozornění: Nenechávat v blízkosti ohně.
- Látky musí být čísteny vlhkou hubou. Nepoužívajte pracice prostriedky.

INFORMACE O DŘEVĚ : STANDARDY DŘEVA, KVALITA A VZHLEDU.

- Každá dřevěná část je důkladně ošetrovaná v autokláve. Tento proces spočívá v odstranění veškeré vlhkosti dřeva vakuovým procesem. Potom je ošetrovaná látkou vstříkovanou pod tlakem. Impregnační dřevu do materiálu a trvale je k němu připravená.
- Tento proces zaručuje ochranu dřeva vůči hubami a hmyzem po dobu 10 let.
- Dřevěné části, které byly po ošetření v autokláve vyvrtné nebo vyřiznuté, musí být potaženy doplnkovým prípravkom na ošetření dřeva.

- Drvo je vlakniti materijal, mogu se vyskytovat podélné trhliny se změnami teploty a vlhkosti. Protože jsou vtejném směru než dřevěná vlákna, takové praskliny nenesouji mechanickou odolnost dřeva. Na tyto praskliny se proto nezvážuje záruka na výrobek.
- Když je drvo vlhké, může se na něm objevit tenká tenká vrstva. Obrustejte ji v suchém stavu.
- V závislosti na vlhkosti vzduchu se může průměr dřevěných solných zvětšit, když je vzduch velmi vlhký, nebo se zmenší při velmi suchém počasí. Tyto průměry bere v úvahu vnitřní průměr konektorů. Mezera mezi dřevem a spojku dosahuje v některých případech několika milimetrů. Do tohoto volného prostoru nekladěte žádné výrobky (dřevěná pasta, klink, tmel ...).

PORPOREJNÍ SERVIS A INFORMACE O NORMÁCH

www.sav-egt-partners.com



UPUTE ZA MONTAŽU

Upozorenje. Samo za uporabu u domu.
Samo za uporabu na otvorenom prostoru.

Poštovani,
Ovaj proizvod dizajniran je i proizveden u skladu sa zahtjevima direktive 2009/48/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o sigurnosti igračka. Sukladnost s tim zahtjevima potvrdio je nezavisni laboratorij, sljedeći norme za igračke EN 71 dio 1, 2, 3, 1, 8 i uredbu 1907/2006/EZ (REACH). Sve informacije navedene u ovom priručniku proizlaze iz svojih postupka. Dužni ste pridržavati se ovih uputa kako biste svojoj djeci osigurali što je više upotrebu ovog proizvoda.

UPUTE ZA SASTAVLJANJE

- Ovaj proizvod sastavljajte samostalno.
- Upozorenje. Mora sklopiti odrasla osoba.
- Upozorenje. Sitni dijelovi. Opasnost od gušenja. Udaljite malu djecu tijekom sastavljanja.
- Ovaj priručnik obavezno čuvajte za buduću upotrebu, posebno za: kasnije postupke sastavljanja, identifikaciju dijelova od strane korisničke službe.
- Svaka nepravna sprava / ili bilo koji nepravni dio moraju se zamijeniti isključivo dijelovima koje isporučuje naša korisnička služba ili ovlašteni prodavač.
- Rezervni dijelovi dostupni su 2 godine od datuma fakture proizvoda.
- Ne mijenjajte konstrukciju sprave. Proizvod se ne smije modificirati, inače postoji opasnost od ozbiljnih ozljeda.
- Upozorenje. Ne mijenjajte konstrukciju sprave.
- Proizvod se ne smije nikako modificirati, inače postoji opasnost od ozbiljnih ozljeda.
- Nepoštivanje uputa navedenih u ovom priručniku rezultirat će opasnom upotrebom i uzrokovat će opasnost od pada i/ili udara.
- Proizvođač odbija svaku odgovornost u slučaju nesreća nastalih uslijed nepoštivanja uputa navedenih u ovom priručniku.
- Ambalaža nije igračka, nemojte dopustiti djeci da se njome igraju.
- Ne bacajte ambalažu u okoliš. Pridržavajte se uputa za recikliranje.
- Prije sastavljanja, provjerite sljedeće:
 - 1 – mjesto na kojem želite postaviti proizvod mora biti:
 - ravno i horizontalno
 - udaljeno najmanje dva metra od bilo kojeg predmeta, konstrukcije ili prepreke (životica, stablo, uže za susenje odjeve, električni kabe...), koji bi mogli ozlijediti korisnika proizvoda
 - trava ili meka vrsta meke površine (bijesak, asfoborizirani materijali...), ne postavljajte proizvod na tvrdu površinu (asfalt, beton).
 - 2 – vijci moraju biti potpuno učvršćeni. Sačuvajte rezervne dijelove jer mogu biti korisni za kasnije održavanje.
 - 2 – vijci moraju biti potpuno učvršćeni. Sačuvajte rezervne dijelove jer mogu biti korisni za kasnije održavanje.
- Savjetujemo da tobogan ne postavljate tako da je izravno okrenut prema suncu.
- Nakon sastavljanja:
 - uvijek ispoljavajte drvene dijelove brusnim papirom kako biste uklonili iverje koje se mogle pojaviti tijekom sastavljanja proizvoda.
 - Po potrebi podeseite spravu (vidi sliku U).
 - Provjerite udaljenost od tla. Ova udaljenost omogućuje sigurnu upotrebu igrališta. Ako su udaljenosti manje od onih naznačenih na slici V, podeseite visinu sjedala pomoću plastičnih prstenova. U slučaju poteškoća kontaktirajte našu korisničku službu.

SIGURNOSNE UPUTE ZA UPOTREBU

- Upozorenje. Ovaj proizvod namijenjen je:
 - za kućnu upotrebu na otvorenom. Nije namijenjen za upotrebu na igralištim, bilo da su ona privatna (hoteli, smještaji, kampovi, javne ustanove...) ili javna (školska igrališta, gradski vrtni ili parkovi).
 - djeci od 3 do 12 godina, maksimalne težine od 50 kg. (Izuzev dječje sjedalice: namijenjene za djecu od 6 do 12 godina, maksimalne težine od 15 kg). Ova maksimalna težina smanjena je na 35 kg po sjedećem mjestu u slučaju sprave s dva sjedala (klackalica i vrtna ljuljačka).
- Upozorenje. Igračka nije prikladna za djecu mlađu od 36 mjeseci. Neprikladna sprava. Opasnost od pada.
- Upozorenje. Upotrebljavajte samo pod izravnim nadzorom odraslih. Ova igračka mora se koristiti pod nadzorom odrasle osobe koja treba osigurati:
 - da su djeca koja koriste igračku dovoljno stara i da imaju potrebne sposobnosti za njezino korištenje.
 - da je na jednom sjedalu samo jedno dijete
 - da nijedno dijete nije u radijusu ljuljačke: opasnost od udara»
 - da nijedno dijete ne upotrebljava proizvod na pogrešan / ili opasan način: opasnost od ozbiljnih ozljeda.

ODRŽAVANJE

- Da biste osigurali da proizvod nije opasan za korištenje, svaki mjesec morate provjeriti sljedeće:
 - Kuke za suspenziju i zglobovi spojevi. Promijenite ih ako je trošenje veće od 10 % originalne debljine.
 - Pokazatelji istrošenosti: čim metalni dio na plastičnom prstenu postane vidljiv cijela se sprava mora promijeniti.
 - Zatezanje vijaka i matica: po potrebi ih ponovno zategnite.
 - Čvrstoća usidrenih dijelova.
 - Zaštitne kapice na maticama od vijaka: ako nedostaju, zamijenite ih identičnim maticama / ili kapicama.
 - Stanje plastičnih dijelova (sjedala, oslonac za noge, tobogan...), zamijenite ih ako su puknuti ili oštećeni.
 - Po potrebi uklonite iverje na drvenim dijelovima brusnim papirom.
 - Kao biste spriječili oštećenja uzrokovana vremenskim neprikladima, spremite spravu u garaži ili podrum tijekom zimskih razdoblja.
- Ovisno o geografskom području (obala mora...), neki pokrovni materijali mogu se koristiti. U slučaju pojave korozije na metalnim dijelovima, tretirajte ih odgovarajućim proizvodima. Ako se korozija nastavi širiti, obratite se našoj korisničkoj službi.
- Podmažite sve pomoćne metalne dijelove.
- Ako sprava škripi, premažite kuke odgovarajućim sredstvom za podmazivanje u obliku gela. Ne koristite tekuća maziva.
- Pratite stanje tla na kojem je proizvod postavljen, uklonite šljunak i druge predmete koji bi mogli ozlijediti korisnike u slučaju pada.
- Upozorenje. Držati dalje od plamena.

Tkanine se trebaju čistiti pomoću vlažne spužve. Ne koristite deterdžente.

INFORMACIJE O DRVO • STANDARD, KVALITETA I ESTETIKA DRVA.

- Sve drvene komponente tretirane su autoklavom. To je postupak sastoji od potpunog izvlačenja vlage iz drva pomoću vakuuma.
- Zatim se pod tlakom ubrizgava tretirajuće sredstvo koje prodire u drvo i trajno se učvršćuje za njega.
- On jamči zaštitu drva od gljivica i napada insekata tijekom 10 godina.
- Drveni dijelovi koji su rezani ili bušeni nakon postupka autoklavliranja trebaju se premazati odgovarajućim sredstvom za zaštitu drva.
- Drvo je vlaknati materijal zbog čega promjene temperature i vlage mogu izazvati uzdužne pukotine. Takve pukotine ne smanjuju mehaničku otpornost drva jer su orijentirane u smjeru drvenih vlakana. Prema tome, te pukotine nisu pokrivene jamstvom.
- Kada je drvo vlažno, na njemu se može pojaviti crni sloj. Kako bi nestao, očetkajte ga kada se osuši.
- Ovisno o stupnju vlage u zraku, promjer drvenih dijelova može se povećati (ako je zrak jako vlažan) ili smanjiti (ako je zrak jako suh). Unutarnji promjeri kutova spojeva uzimaju u obzir te varijacije. Razmak između drva i kuta može u nekim slučajevima doseći nekoliko milimetara: u taj slobodan prostor nemojte umetati nikakve proizvode (klink, kiti, pasta za drvo...).

USLUGE NAKON PRODAJE I INFORMACIJE O STANDARDIMA

www.sav-egt-partners.com



ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

Προσοχή! Μόνο για οικιακή χρήση.
Μόνο για χρήση εξωτερικού χώρου.

Αγαπητή κυρία, αγαπητέ κύριε,
Το προϊόν αυτό σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε πληρώντας τις απαιτήσεις της ευρωπαϊκής οδηγίας 2009/48/ΕΚ σχετικά με την ασφάλεια των παιχνιδιών. Η συμμόρφωση προς τις απαιτήσεις αυτές έχει επιβεβαιωθεί, κατ'εφαρμογήν των προτύπων παιχνιδιών EN 71 μέρη 1, 2, 3 και 8 όπως επίσης και του κανονισμού 1907/2006/ΕΕ (REACH), από ανεξάρτητο εργαστήριο. Όλες οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται στην παρούσα οδηγία, επιβάλλονται από τον εν λόγω κανονισμό. Εναπόκειται σε εσάς να τηρείτε τις οδηγίες αυτές, ούτως ώστε τα παιδιά σας να μπορούν να χρησιμοποιούν το προϊόν αυτό με την μέγιστη ασφάλεια.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

- Το προϊόν αυτό πρέπει να συναρμολογηθεί από εσάς τους ίδιους.
- Προσοχή! Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικα.
- Προσοχή! Μικρά μέρη. Κίνδυνος πνιγμού. Απομακρύνετε τα μικρά παιδιά κάτω την συναρμολόγηση.
- Οι οδηγίες αυτές πρέπει οπωσδήποτε να διατηρηθούν, ούτως ώστε να μπορείτε να τις συμβουλευθείτε σε περίπτωση ανάγκης, για: μεταγενέστερες εργασίες συντήρησης, ανανέωση των στοιχείων από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών μετά την πώληση.
- Η κατασκευή και / ή οποιοδήποτε ελαττωματικό εξάρτημα θα πρέπει να αντικαθίστανται αποκλειστικά από κατασκευαστικά στοιχεία που παρέχονται από από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών μετά την πώληση ή από εξουσιοδοτημένο διανομέα.
- Τα ανατλακτικά μέρη είναι διαθέσιμα για 2 έτη από την ημερομηνία τιμολόγησης του προϊόντος.
- Η διάταξη των εξαρτημάτων δεν πρέπει να τροποποιείται. Η ουσουκείνη δεν πρέπει να τροποποιείται, κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού.
- Προσοχή! Η διάταξη των εξαρτημάτων δεν πρέπει να τροποποιείται.
- Η ουσουκείνη δεν πρέπει να τροποποιείται, κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού.
- Η μη συμμόρφωση με τις λεπτομέρειες οδηγίες σε αυτόν παράγοντ θα έχει ως αποτέλεσμα επικίνδυνη χρήση του προϊόντος από κίνδυνο πτώσης και / ή κρούσης.
- Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη να οποιοδήποτε ατύχημα έπεται από χρήση ή οποία δεν την ήρ, συντάσσεται των οδηγιών αυτών
- Οι ουσουκείνες δεν είναι παιχνίδια, μη αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με αυτές. Παρακαλείσθε να μην απορριπτετε τις ουσουκείνες στη φύση. Τηρείτε τις οδηγίες ανακύκλωσης.
- Πριν την συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι:
 - 1 - Η ζώνη επάνω στην οποία θα συναρμολογήσετε την κατασκευή είναι:
 - επίπεδη και οριζόντια
 - Βρίσκεται τουλάχιστον σε απόσταση δύο μέτρων από οποιοδήποτε αντικείμενο, κατασκευή ή εμπόδιο (θάμνος, δέντρο, σύρμα για άπλωμα ρούχων, ηλεκτρικό καλώδιο...), που θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμό του χρήστη του προϊόντος.
 - η επιφάνεια της δεν πρέπει να είναι σκληρή (ασφάλτος, μπετόν...), προτιμήστε το γρασίδι ή μαλακό έδαφος (άμμος, υλικό από απορροφούς τους κραδασμούς...)
 - 2 - Ο ίδιος είναι πλατέας. Διατηρήστε τα επιπρόσθετα στοιχεία, μπορεί να σας φανούν χρήσιμα για μεταγενέστερες εργασίες συντήρησης.
 - 2 - Ζαε συντήσθω να μην προσανατολίστε τον ολισθήρα της τσουλήθρας απέναντι στον ήλιο.
 - 3 - Μετά την συναρμολόγηση:
 - τριήτε με το γέρι και χρησιμοποιώντας λειαντικό χαρτί να έλινα μέρη από την εξάλειψη τυχόν θραυσμάτων τα οποία ενδεχομένως να έχουν εμφανίσει κατά την συναρμολόγηση του προϊόντος.
 - Ρυθμίστε (ακολουθώντας το σχήμα Υ) τα μέρη τα οποία χρειάζονται ρύθμιση. Ελέγξτε την απόσταση ανάμεσα στο κάθισμα μέρους της κατασκευής και το έδαφος. Η απόσταση αυτή επιπρέπει την ασφαλή χρήση του προϊόντος. Εάν είναι καλύτερη από αυτή που αναφέρεται στο σχήμα Υ, χρησιμοποιήστε τους πλαστικούς κρίκους για να ρυθμίσετε το ύψος του καθίσματος. Εάν αυτό είναι αδύνατο, επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών μετά την πώληση.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΞΑΛΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Προσοχή! Το προϊόν αυτό προορίζεται για:
 - οικγενειακή χρήση σε εξωτερικό χώρο. Δεν προορίζεται για χρήση σε κοινόχρηστα δημόσιους, είτε πρόκειται για: ιδιωτικούς χώρους (ξενοδοχεία, ενοχικές κατοικίες, καταπρακτικνούς χώρους, στρατώνες, εγκαταστάσεις που δέχονται κοινό...), ή δημόσιους χώρους (παιδοπότσια σχολείων, δημοτικών κήπων ή πάρκων...)
 - για παιδιά από 3 μέχρι 12 ετών μίστωτος βάρους 50 kg. (Εκτός παιδικού καθίσματος προορίζεται μόνο για παιδιά από 6 μέχρι 24 μνήων, μίστωτος βάρους 15 kg). Το μίστωτο αυτό βάρος παραρτίνεται σε 35 kg ανά καθίσμα στην περίπτωση κατασκευών διτλού καθίσματος (τραμπλάκι και κούβια).
- Προσοχή! Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 36 μνήων. Ακατάλληλη ουσουκείνη. Κίνδυνος πτώσης.
- Προσοχή! Να χρησιμοποιείται υπό την άμεση επίβλεψη ενήλικου. Η χρήση του παιχνιδιού επιπρέπει να γίνεται υποχρεωτικά υπό την επίβλεψη ενήλικου, ο οποίος πρέπει να βεβαιώνεται ότι:
 - τα παιδιά το οποίο χρησιμοποιούν το παιχνίδι αυτό έχουν την ηλικία και ικανότητα να το κάνουν.
 - ότι υπάρχει μόνο ένα παιδί ανά καθίσμα και ότι κανένα παιδί δεν βρίσκεται στις

ζώνες ταλάνωσης της κατασκευής
-Ότι κανένα παιδί δεν χρησιμοποιεί το προϊόν από με τρόπο επικίνδυνο/ ακατάλληλο :
κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Παρακαλείσθε όπως ελέγχετε κάθε μήνα, προς αποφυγή κινδύνου κατά την χρήση του προϊόντος :
 - Τα άγκιστρα ανάρτησης και τα έδρανα αβρωτικών συνδέσεων εάν παρουσιάζουν φθορά μεγαλύτερη του 10% του αρχικού πάχους.
 - Τον έλεγχο φθορών της μόνωσης ηχομόνωσης το μεταλλικό μέρος στον πλαστικό κρίκο, θα πρέπει να αλλάξετε το σύνολο του μέρους.
 - Την σύσφιξη βιδών και στοιχείων συγκράτησης : να γίνεται σύσφιξη εάν αυτό είναι απαραίτητο.
 - Την αντίσταση ακιρόσωσης στο έδαφος.
 - Τα καπάκια στοιχείων συγκράτησης : εάν λείπουν, παρακαλείσθε όπως τα αντικαταστήσετε με παρόμοια όμοια στοιχεία συγκράτησης / καπάκια.
 - Την κατάσταση των πλαστικών μερών (καθίσματα, υποπόδια, ολισθηθρας...).
 - Παρακαλείσθε όπως τα αντικαταστήσετε εάν έχουν τρυπηθεί ή σπάσει.
 - Την εμφάνιση θραυσμάτων στα ζυλίνα μέρη, παρακαλείσθε όπως τις λειάνετε εάν αυτό είναι απαραίτητο.
- Κατά τη χειμερινή περίοδο και προς αποφυγή των φθορών λόγω καικαιρίας, παρακαλούμε να φυλάσσετε την κατασκευή σε προστατευμένο σημείο (γκράφ, αποθήκη...)
- Αναλόγως της γεωγραφικής θέσης (παροβαθάσσο μέρος...), ορισμένες επιπρόσθετες ενδεχόμενες να υποστούν φθορά. Σε περίπτωση εμφάνισης σκουριάς στα μεταλλικά μέρη, χρησιμοποιείτε το κατάλληλο προϊόν. Εάν η διάβρωση συνεχίζεται να εξαπλώνεται, επικινδυνώστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών μετά την πώληση.
- Απέναντι όλα τα κινητά μεταλλικά μέρη.
- Εάν τα στοιχεία της κατασκευής τριβούν, λιπάνετε τα άγκιστρια με κατάλληλο λιπαντικό σε μορφή γέλης. Μην χρησιμοποιείτε υγρό λιπαντικό.
- Ελέγξτε την κατάσταση του εδάφους στο οποίο είναι εγκαταστημένο το προϊόν, αφαιρέστε τυχόν πέτρες και άλλα αντικείμενα τα οποία θα μπορούσαν να τραυματίσουν τους χρήστες, σε περίπτωση πτώσης.
- Προειδοποίηση. Μακριά από φωτιά.
- Τα υφάρματα πρέπει να καθαρίζονται με υγρό σφουγγάρι. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΣΥΛΟ : ΠΡΟΤΥΠΑ, ΠΟΙΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΑΙΣΘΗΤΙΚΗ ΤΟΥ ΣΥΛΟΥ

- Όλες οι ζυλίνα στοιχεία υποβάλλονται σε επεξεργασία μέσω της διαδικασίας του αυτόκλειτου. Η διαδικασία αυτή υιοθετείται στην εξόγηση όλης της υφρασίας που περιέχεται στο ζύλο.
- Το προϊόν επεξεργάζεται χημικώς στην συνέχεια με πίεση. Λειοδούει στην καρδιά του ζύλου όπου μένει οριστικά.
- Εγγυητά την προστασία του ζύλου από τους μύκητες και τις επιθέσεις εντόμων για 10 έτη.
- Τα ζύλα που έχουν ξανακοπεί ή ξανατρυπηθεί μετά την διαδικασία του αυτόκλειτου πρέπει αποθηκεύονται να υποστούν επάλειψη με προϊόν συμπληρωματικής επεξεργασίας.
- Επιπρόσθετο το ζύλο είναι ινώδες υλικό, οι διακυμάνσεις της θερμοκρασίας και η υγρασία μπορούν να του προκαλέσουν κατά μήκος σχισμή.
- Οι τυχόν αυτές δεν διαφοροποιούν την μηχανική αντίσταση του στοιχείου, καθώς βελώνεται προς την κατεύθυνση του υλικού του ζύλου.
- Εμφανόμενοι, οι τομές δεν εμπνύουν στο πλαίσιο της εγγύησης.
- Όταν το ζύλο έχει υποστεί υγρασία, μπορεί να σχηματιστεί μια σκούρα μεμβράνη. Όταν η μεμβράνη αυτή είναι στεγνή, θορυπάται την για να την κάλυπτε να εξαφανιστεί.»
- Ανάλογα με τον βαθμό υγρασίας του αέρα, η διάμετρος των ζυλίνων δονατών να αυξηθεί (πολλή υγρασία στον αέρα) ή να μειωθεί (πολύ ξηρός αέρας), η ανθεκτικότητα των περιφερικών διαμέτρων του γυάλινου συνδέσμου εξαρτάται από τα φαινόμενα αυτά. Το παιχνίδι μεταξύ των δονατών και των γυάλινων μέρους, σε ορισμένες περιπτώσεις, να φράσει μέχρι μερικά χιλιοστά μεταξύ - δεν πρέπει να παρεμβάλλεται κανένα προϊόν (σφίνα, σπρέι, σκόνη, πάστα ζύλο...) στο δίκαινο αυτό.

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣ ΠΕΛΑΤΩΝ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΤΥΠΩΝ www.sav-egt-partners.com

SL

NAVODILA ZA NAMESTITEV/MONTAŽO

Opozorilo. Samo za domačo uporabo. Samo za uporabo na prostem.

Spoštovani, za izdelke je bil zasnovan in izdelan v skladu z zahtevami Evropske direktive 2009/48/ES o varnosti igral. Neodvisni laboratorij je preveril skladnost s temi zahtevami in sicer glede izpolnjevanja standardov za igrače EN 71, 1., 2., 3. in 8. del ter določili Uredbe 1907/2006/ES (REACH). Vse informacije, ki so podane v tem priročniku, so zahtevane, kot določajo predpisi. Vaša odgovornost je, da sledite tem navodilom, da svojim otrokom omogočite čim varnejšo uporabo tega izdelka.

NAVODILA ZA NAMESTITEV/MONTAŽO

- Ta izdelek morate sestaviti sami.
- Opozorilo. Sestaviti mora odrasla oseba.
- Opozorilo. Majhni deli. Nevarnost zadetja sive zaradi tujske.
- Med sestavljanjem naj ne bodo v bližini majhni otroci.
- Ta priročnik je treba hraniti za poznejšo uporabo, zlasti za: nadaljnja vzdrževalna dela, identifikacijo komponent s strani prodajalca izdelka.
- Nosilni okvir in/ali kateri koli okvarjen del je treba zamenjati izključno z delom, ki ga dobavi naša prodajalna služba ali pooblaščen prodajalec.
- Rezervni deli so na voljo 2 leti od datuma računa za izdelek.
- Ne spreminjajte razporeditve nosilnega okvirja. Izdelka ni dovoljeno spreminjati, obstaja nevarnost resnih poškodb.
- Opozorilo. Ne spreminjajte razporeditve nosilnega okvirja. Izdelka ni dovoljeno spreminjati, obstaja nevarnost resnih poškodb.
- V primeru neupoštevanja navodil, opisanih v tem priročniku, je možnost nevarne uporabe izdelka in sicer nevarnost padca in/ali udara.
- V primeru uporabe izdelka, ki ni skladna z navodili, podanimi v tem priročniku, je proizvajalec oproščен vsaj odgovornosti.
- Embalaža ni igrača, zato naj se otroci ne igrajo z njo.
- Embalaže ne mečite v okolje. Upoštevajte navodila za recikliranje.
- Pred namestitvijo oz. montažo se prepričajte, da:
 - 1 – je območje, na katerem bo izdelek nameščen:
 - ravno in vodorno
 - se nahaja vsaj dva metra od katerega koli predmeta, konstrukcije ali ovire (živa meja, drevesa, vrva za oblačila, električni kabel itn...), ki bi lahko poškodoval uporabnika izdelka.
 - površina ne sme biti trda (asfalt, beton...), preferencno naj bo zelenica ali mehka površina (pesek, material z učinki blaženja...)
 - 2 – so vsi vijaki uporabljeni in pritrjeni. Obrzrite dodatne komponente, ki so lahko uporabne za nadaljnja vzdrževalna dela.
- Priporočamo, da se drsnika ne obračate proti soncu.
- Po montaži:
 - z brusnim papirjem ročno obrusite lesne komponente, da odstranite drobce, ki so se

pojavi med namestitvijo oz. montažo izdelka.

- Po potrebi izvedite prilagoditve na nosilem okvirju (skladno s shemo Y).
- Preverite razdaljo med spodnjostranjo izdelka in tlemi. Ta razdalja omogoča varno uporabo postala. Če so razdalje manjše od tistih, ki so prikazane na sliki W, uporabite plastične obroče za nastavitve višine sedeža. Če to ni mogoče, se obrnite na našo prodajalno službo.

VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO

- Opozorilo. Ta izdelek je namenjen:
 - za domačo uporabo na prostem. Ni namenjen za uporabo na skupnih igralnih površinah, ne glede na to, ali so: zasebne (hoteli, domovi, kampi, vojašnice, ustanove, odprte za javnost itd.) ali javne (šolske igralnice, vrtovi ali občine v parkih).
 - za otroke od 3. do 12. leta starosti z največ 50 kg teže. (Razen otroškega sedeža: namenjen je otrokom starih od 6 do 24 mesecev, katerih največja teža je 15 kg). Ta največja teža se zmanjša na 35 kg na sedež pri nosilnih okvirjih za igralnice z dvojnimi sedežem (sedez nasprotni in nihajno).
- Opozorilo. Ni primerno za otroke, mlajše od 36 mesecev. Neprimerni nosilni okvir. Nevarnost padca.
- Opozorilo. Igrača se sme uporabljati samo pod neposrednim nadzorom odrasle osebe. Uporaba te igrače mora potekati pod nadzorom odrasle osebe, ki mora zagotoviti:
 - da so otroci, ki uporabljajo igračo, dovolj stari in imajo za to potrebna znanja.
 - da je na sedežu le en otrok
 - da ni nobenega otroka v območju nihanja: nevarnost šokov
 - da noben otrok izdelka ne uporablja neprimerno in/ali nevarno: nevarnost resnih poškodb.

VZDRŽEVANJE

- Da med uporabo izdelka ne bi prihajalo do nevarnosti, vas prosimo, da vsak mesec preverite:
 - Kljuke za vzmetenje in zgibni ležaji. Zamenjajte jih, če se kaže obraba v obsegu več kot 10% prvotne obdelave.
 - Indikator obdelane: takoj ko se na ravni plastičnega obroča vidi kovinski del, je nujno treba zamenjati celoten nosilni okvir.
 - Privijanje vseh vijakov in matic: po potrebi jih privijte.
 - Odpornost sidra proti tlom.
 - Prisotnost pokrovcov na maticah: če manjkajo, jih zamenjajte z enakimi maticami in/ali pokrovciki.
 - Stanje plastike (sedeži, naslon za noge, drsnik itd.). Zamenjajte te elemente, če so na njih razpoke ali so prebodeni.
 - Pojav drobce na lesenih delih, zaradi česar se lahko otroci oz. živali poškodujejo.
- V zimskem obdobju in v izogib da bi prišlo do škode na izdelku zaradi slabega vremena hranite nosilni okvir na varnem (garaža, klet...)
- Lahko pride do poslabšanja stanja na nekaterih prevlekah na izdelku, odvisno od geografskega območja (morska obala...). Če se na kovinskih delih pojavi madež rje, jih je treba obdelati s primernim izdelkom. Če se korozija še naprej razširja, se obrnite na servisno službo.
- Podmažite vse kovinske gibljive dele.
- Če pride do škripanja na nosilem okvirju, kavlje premažite z ustreznim mazivom v obliki gela. Ne uporabljajte tekoče masti.
- Spremljajte stanje tal, na katerih je izdelek nameščen, odstranjujte kamenje in druge predmete, ki lahko pomenujeto dodatno tveganje za uporabnika v primeru padca.
- Opozorilo. Ne uporabljajte v bližini ognja.
- Tkanine je treba očistiti v žilno gobo. Ne uporabljajte detergentov.

INFORMACIJE O LESU: STANDARDI, KAKOVOST IN ESTETIKA LESEA.

- Vsi leseni deli so temeljito obdelani s postopkom avtoklavlja. Ta postopek obsega vakuumsko ekstrahiranje vse vlage, ki jo vsebuje les.
- Nato se proizvod za strjevanje vbrizga pod pritiskom. Prode v osrčje lesa in tam trajno ostane.
- Zagotavlja značilno lesno gradivo in napadi žuželk za dobo 10 let.
- Les, ki je razrezan ali ponovno iztvrt po postopku avtoklavlja, mora biti pobarvan z dodatkom za obdelavo.
- Les je vlaknast material, spremembe temperature in vlažnosti lahko povzročijo nastanek vzdolžnih razpok oz. rež.
- Te razpoke ne vplivajo na mehansko trdnost komponente, ker so v smeri lesenih vlaken.
- Zato razpoke oz. rež ne niso zajete v garanciji.
- Ko je les moker, lahko pride do nastanka črnkastege sloja/filma. Ko se ta sloj/film posuši, ga s čopičem odstranite.
- Glede na stopnjo vlažnosti v zraku lahko pride do povečanja premera lesenih sklopov (zelo vlažen zrak) ali zmanjšanja (zelo suh zrak), kar je upoštevano s toleranco notranjih premerov kovosti vrste. Razdalja med sklopom in kotom je lahko v nekaterih primerih več milimetrov: v to prosti prostor ne vstavljajte nobenih izdelkov (kljnov, kita, lesene paste...).

PRODAJNA STORITEV IN INFORMACIJE O STANDARDIH www.sav-egt-partners.com

BG

УКАЗАНИЯ ЗА МОНТАЖ

Внимание. За употреба само в домашни условия.
Само за употреба на открито.

Госпожо, Господине,
Този продукт е проектиран и произведен в съответствие с изискванията на Европейската директива 2009/48/ЕЗ относно безопасността на играчките. Съответствието с тези изисквания е проверено при прилагане на стандартите за играчки EN 71 части 1, 2, 3 и 8, както и на Регламент 1907/2006/ЕЗ (REACH), от независима лаборатория. Цялата информация, съдържаща се в тази листовка, се налага с посочения регламент. Вашата отговорност е да следвате тези инструкции, за да дадете възможност на децата си да използват този продукт възможно най-безопасно.

ИНСТРУКЦИИ ЗА СЛОБВАНЕ

- Този продукт трябва да бъде слобен от вас.
- Внимание. Изиска се слобяване от възрастен.
- Внимание. Малки части. Опасност от задаване. По време на монтажа не допускайте малки деца.
- Запазете задължително тази листовка, за да се позовате на нея, ако е необходимо, по-специално за: последващи операции по поддръжка, идентификация на компоненти от Отделът Обслужване след продажби
- Спортните съоръжания /или колат и да е дефектна част трябва да бъдат заменени само с части, доставени от Отделът Обслужване след продажби или оторизирани дилъри.
- Резервни части, налични за срок от 2 години, считано от датата на фактурата на продукта.
- Разположението на спортното съоръжание не трябва да се променя. Продуктът не трябва да се променя, риск от сериозно нараняване.

- **Внимание.** Разположението на спортното съоръжение не трябва да се променя.
- **Продуктът не трябва да се променя, ризици от сериозно нараняване.**
- **Несъответствие на инструкции,** описани в тази листовка, ще доведе до опасна употреба с риск от падане и / или от удар.
- **Инцидентите в резултат на употреба извън инструкциите,** дадени в тази листовка, освобождават производителя от всякакви отговорности.
- **Опаковките не са играчки,** така че не позволявайте на децата да си играят с тях. Не извървяйте опаковките сред природата. Спазвайте инструкциите за рециклиране.

- **Преди съблягането се уверете, че:**
 - 1-зоната, където ще бъде монтиран продуктът, е:
 - равна и хоризонтална
 - Намира се на поне два метра от който и да е предмет, конструкция или преградствена (жив плет, дърво, въже за простор, електрически кабел и др.), които могат да наранят потребителя на продукта.
 - способността му не трябва да е твърда (асфалт, бетон, ...) за предпочитане тревни площи или мена жеза (пясък, амортизационни материали, ...)
 - 2-винтовете да са завити до край. Запазете допълнителните компоненти, те могат да ви бъдат полезни по време на последващи операции по поддръжка.
 - 2-винтовете са завършени. Запазете допълнителните компоненти, те могат да ви бъдат полезни по време на последващи операции по поддръжка.
- **Предуприваване ви да не насочвате възрастката към слънцето.**
- **След съблягане:**
 - ръчно шлайфайте дървените компоненти и използвайте шкурка за отстраняване на парченца, появили се по време на съблягането на продукта.
- **Регулирайте (съгласно схема У) спортните съоръжения, които го изискват.** Проверете разстоянието между долната страна на съоръжението и земята. Това разстояние позволява да се осигури използването на хоризонтална греда. Ако то е по-малко от показаното на фигура W, използвайте пластмасовите пръстени, за да регулирате височината на седалката. Ако това не е възможно, свържете се с нашия Отдел обслужване след продажби.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА

- **Внимание.** Този продукт е предназначен за:
 - семейна употреба на отрито. Той не е предназначен за използване в колективни зони за игра, независимо дали те са: частни (котели, жилища, казарми, общински градини или паркове) и / или обществени (училищни площадки, общински градини или паркове).
 - деца от 3 до 12 годишна възраст с максимално тегло 50 кг. (С изключение на бебешка седалка: предназначена само за дете на възраст от 6 до 24 месеца с максимално тегло 15 кг.) Това е максимално тегло се свежда до 35 кг на седалка в случай на съоръжение с двоявна седалка (срещуположни и люлка с навес).
- **Внимание.** Неподходящо за деца под 36 месеца. Неподходящо спортно съоръжение. Опасност от падане.
- **Внимание.** Да се употребява само при пряк надзор от възрастен. Използването на тази играчка трябва да се извършва под наблюдението на възрастен, който трябва да се увери:
 - че децата, които използват играчката, са на възраст и умения да правят това.
 - че има само по едно дете на седалка
 - че нито едно дете не е в зоните на люлеене на съоръжението: опасност от удар!
 - че нито едно дете не използва продукта по неподходящи и / или опасен начин: опасност от сериозно нараняване.

ПОДДРЪЖКА

- За да избегнете опасност по време на употреба на продукта, ние Ви молим да проверявате всеки месец:
 - Куките за окачване и шарнирните лагери. Сменете ги, ако показват износване, по-голямо от 10% от първоначалната дебелина
 - Индикатор за износване: веднага щом се появи металната част на нивото на пластмасовия пръстен, е нежелателно да смените цялото съоръжение
 - Затягане на всеки винт и гайка: затегнете ги, ако е необходимо
 - Якоп на закрепящите елементи към земята
 - Наличието на калчиците върху гайките: ако липсват, заменете ги с еднакви гайки и / или калчици
 - Състоянието на пластмасите (седалки, подложка за крака, пълзач и др.) Сменете ги, ако са напукани или пробити
 - Повята на тресички върху дървените елементи, ако е необходимо ги шлайфайте.
- През зимния период и за да избегнете повреди поради лошо време, съхранявайте оборудването на сигурно място (гараж, изба и др.)
- В зависимост от географския район (морски и т.н.), някои покрития могат да се повредят. Ако върху металните части се появи петно от ръжда, обработете ги с подходящ продукт. Ако корозията продължава да се развива, свържете се с Отдела за обслужване след продажби
- Смажете всички метални движещи се части.
- Ако съоръжението скъпа, намажете куките с подходящо смазочно вещество под формата на гел. Не използвайте твърда грес.
- Следете състоянието на земята, върху която е инсталиран продуктът, отстранявайте камъци и други предмети, които могат да наранят потребителите ако паднат.
- **Внимание.** Да не се прави далечен от огън
- Тъканието трябва да се почиства с влажна гъба. Не използвайте препарати.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ДЪРВО: СТАНДАРТИ, КАЧЕСТВО И ЕСТЕТИКА НА ДЪРВОТО.

- Всички дървени компоненти се обработват старателно чрез автоклавен процес. Този процес включва вакуумно изсушаване на цялата влага от дървото. Създава устойчив продукт с изключително нисък налягане. Той прониква в сърцето на дървото и остава там окончателно. Той гарантира запазване на дървесината срещу гъбички и нападения от насекоми в продължение на 10 години.
- Нарязаното или повторно пробито дърво след процеса на автоклав, трябва да бъде бодисано с допълнителен препарат
- Дървото е влакнест материал, промените в температурата и влажността може да доведе до надължно напъване. Тези пукнатини не оказват влияние върху механичната якост на компонента, защото са в посока на дървесните влакна. Следователно щепнатините не са обезпечени.
- Когато дървото е мокро, може да се образува черен филм. Когато този филм изсъхне, изчезва и го да го премахнете.
- В зависимост от степента на влажност във въздуха, диаметърът на дървените трупи може да се увеличи (много влажен въздух) или да намалее (много сух въздух), толерансът на вътрешните диаметри на гълите на връзката отчита тези явления. Хлабината между трупец и гъла в някои случаи може да достигне няколко милиметра: не поставяйте нищо (килино, кит, дървесна маса и др.) в това свободно пространство.

ОТДЕЛ ОБСЛУЖВАНЕ СЛЕД ПРОДАЖБИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА СТАНДАРТИТЕ

www.sav-egt-partners.com

RO

MANUAL CU INSTRUCȚIUNI DE MONTARE

Avertisment. Numai pentru uz casnic în exterior.

Stimată Doamnă, Stimate Domn,
Acest produs е fast proiectat și fabricat în conformitate cu cerințele Directivei Europene 2009/48/CE privind siguranța jucării. Conformitatea cu aceste cerințe а fost verificată, în ceea ce privește aplicarea standardelor referitoare la jucării EN 71 părțile 1, 2, 3 și 8, precum și a Regulamentului 1907/2006/CE (REACH), de către un laborator independent. Toate informațiile menționate în acest manual sunt impuse de această reglementare. Este responsabilul dumneavoastră să respectați aceste instrucțiuni pentru а le permite copiilor dumneavoastră să utilizeze acest produs în condiții de maximă siguranță.

INSTRUCȚIUNI DE MONTARE

- **Acest produs trebuie să fie asamblat de dumneavoastră.**
- **Avertisment.** Este necesară asamblarea de către un adult.
- **Avertisment.** Părți mici. Pericol de sufocare internă. În timpul montării, aveți grijă să țineți copiii mici la distanță.
- **A se păstra neapărat aceste instrucțiuni pentru а le consulta atunci când este necesar.** În mod special pentru: operațiunile de întreținere ulterioare, identificarea componentelor de către Serviciul Post-Vânzare.
- **Elementele balansoare și/sau orice piesă defectă trebuie să fie înlocuite în mod exclusiv cu о piesă furnizată de Serviciul nostru Post-Vânzare (SPV) sau de un distribuitor autorizat.**
- **Piese de schimb disponibile timp de 2 ani de la data fabricării produsului.**
- **A nu se modifica dispunerea elementelor balansoare.** Produsul nu trebuie să fie montat în altă manieră decât cea prevăzută.
- **Avertisment.** A nu se modifica dispunerea elementelor balansoare.
- **Produsul nu trebuie să fie modificat, risc de vătămare gravă.**
- **Nerespectarea instrucțiunilor detaliate din acest manual va atrage după sine о utilizare periculoasă însoțită de pericole de cădere și/sau de șoc.**
- **Accidentele care apar ca urmare а unei utilizări care nu respectă instrucțiunile menționate în acest manual nu angajează în niciun fel responsabilitatea producătorului.**
- **Amalajele nu sunt jucării, nu ți lăsați pe copii să se joace cu acestea.**
- **Nu aruncați amalajele în natură.** Respectați instrucțiunile de reciclare.
- **Înainte de asamblare, asigurați-vă că:**
 - 1- zonă în care va fi montat produsul este:
 - plană și orizontală
 - Este situată la o înălțime de metri de orice obiect, structură sau obstacol (gard viu, copac, frânhie de rufe, cablu electric, ...) care-l ar putea răni pe utilizatorul produsului.
 - suprafața acesteia nu trebuie să fie dură (asfalt, beton, ...) Este preferabil să alegeți о zonă с газон sau teren moale (nisip, materiale amortizante...)
 - 2- aveți toate suruburile. Păstrați componentele suplimentare, acestea vă vor putea fi utile în timpul operațiunilor de întreținere ulterioare.
- **Vă recomandăm să nu orientați partea glistantă а тобоганului cu fața către soare.**
- **După asamblare:**
 - șlefuiți manual și cu ajutorul unei hărții abrazive (smirghel) componentele din lemn pentru а elimina eventualele аșchii rezultate în timpul montării produsului.
 - Reglați (conform schemei У) elementele balansoare care necesită acest lucru.
- **Verificați distanța dintre partea inferioară а апаратului și sol.** Această distanță face posibilă asigurarea utilizării terenului cu glistanță în condiții de siguranță. Dacă sunт mai mici decât cele indicate în figura W, utilizați inelele din plastic pentru а regla înălțimea scaunului. Dacă acest lucru nu este posibil, contactați Serviciul nostru Post-Vânzare (SPV).

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE

- **Avertisment.** Acest produs este destinat:
 - pentru uz familial în exterior. Nu este destinat utilizării în spațiile de joacă colectivă, indiferent dacă acestea sunt: private (hoteli, cabane, camping, cazarmă, unități deschise publicului, ...) sau publice (zone de joacă școlare, grădini sau parcuri ale municipalităților).
 - copiilor de la 3 până la 12 ani cu о greutate maximă de 50 kg. (Cu excepția scaunului pentru bebeluși: destinat exclusiv unui copil de la 6 până la 24 de luni cu greutate maximă de 15 kg). Această greutate maximă este redusă la 35 kg pentru fiecare scaun în cazul unor elemente balansoare cu scaun dublu (leağan de tip sus-jos față în față și leağan dublu).
 - Avertisment. Nerecomandată copiilor mai mici de 36 de luni. Elemente balansoare necorespunzătoare. Pericol de cădere.
- **Avertisment.** А се folosi sub directa supraveghere а unei persoane adulte. Utilizarea acestei jucării trebuie să се desfășoare în mod obligatoriu sub supravegherea unui adult care trebuie să се asigure:
 - că respectivii copii care folosesc jucăria au vârsta și capacitatea necesare pentru а face acest lucru.
 - că не este decăt un singur copil pe fiecare scaun
 - că niciun copil nu се аță în zonele de oscilație а elementelor balansoare: pericol de șocuri
 - că niciun copil nu utilizează produsul în mod necorespunzător și/sau în mod periculos: pericole de vătămare gravă.

ÎNȚEȚINEREA

- **Pentru evitarea situației că produsul dumneavoastră să prezinte vreun pericol în cursul utilizării sale,** vă rugăm să verificați în fiecare lună:
 - Cărligele de suspenție și șarnierele de articulare. Schimbați-le dacă acestea prezintă о uzură mai mare de 10% din grosimea inițială.
 - Indicator al uzurii: de îndată ce partea metalică devine vizibilă, la nivelul inelului de plastic, trebuie neapărat să schimbați toate elementele balansoare.
 - Strângerea fixării urubii și а fixării piulei: strângeți-le din nou mai bine dacă este necesar.
 - Rezistența ancorărilor la nivelul solului.
 - Prezența capacelor pe piulile: dacă acestea lipsesc, înlocuiți-le cu piulile și/sau capace identice.
 - Starea materialului plastic (scaune, suporturi pentru picioare, partea de alunecare а тобоганului...) Schimbați-le dacă sunt crăpate sau găurite.
 - Apariția аșchilor pe componentele din lemn, șlefuiți-le dacă este necesar.
 - Pe perioada iernii și pentru а evita degradările din cauza temperaturilor, depozitați elementele balansoare а адăпос (gara, pivniță, ...)
 - În funcție de zona geografică (malul mării...), anumite straturi protectoare се pot deteriora. În cazul apariției vreunei pete de rugină pe părțile metalice, tratați-le cu un produs corespunzător. În cazul în care corozivitatea continuă să се dezvoltе, contactați Serviciul Post-Vânzare (SPV).
 - Ungeți toate părțile mobile metalice.
 - Dacă elementele balansoare scârțâie, acoperiți cărligele cu un lubrifiant corespunzător sub formă de gel. Nu utilizați uleiuri lichide.
 - Supravegheați starea solului. Nu este instalat produsul, îndepărtați pietrele și alte obiecte care li pot vătăma pe utilizatori în cazul căderii.
 - **Avertisment.** А се ține departe de foc.

Tesăturile trebuie să fie curățate cu ajutorul unui burete umed. Nu folosiți produse pe bază de detergenți.

INFORMAȚII CU PRIVIRE LA LEMN: STANDARDE, CALITATEA ȘI ASPECTUL ESTETIC AL LEMNULUI.

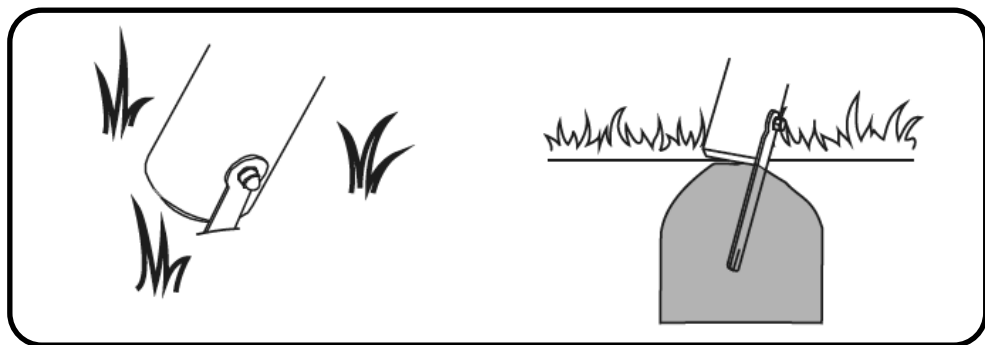
- Toate componentele din lemn sunt tratate temeinic foarte adânc folosind un procedeu de autoclavare. Acest procedeu constă în extragerea prin intermediul vidului a întregii umidități conținute în lemn.
Produsul de tratare este apoi injectat sub presiune. Acesta pătrunde adânc în lemn, fixându-se definitiv acolo.
Garantează păstrarea lemnului protejându-l împotriva ciupercilor și atacurilor insectelor timp de 10 ani.
- Părțile de lemn tăiate din nou sau re-găurite după procedul de autoclavare trebuie neapărat să fie acoperite cu un produs de tratament suplimentar.
- Lemnul este un material fibros, variațiile de temperatură și umiditate pot provoca despicături longitudinale.

Aceste fisuri nu afectează rezistența mecanică a componentului deoarece apar în direcția fibrelor de lemn.

Prin urmare, crăpăturile nu sunt incluse în garanție.

- Când lemnul este umed, se poate forma o peliculă negricioasă. Când această peliculă este uscată, periții-o pentru a o îndepărta.
- În funcție de gradul de umiditate din aer, diametrul stâlpilor de lemn poate crește (aer foarte umed) sau poate scădea (aer foarte uscat), toleranța diametrelor interioare ale unghiurilor de legătură ține seama de aceste fenomene. Jocul dintre stâlp și unghi poate, în anumite cazuri, să fie de ordinul a câtorva milimetri; nu intercalați niciun produs (pană/cală, mastic/chit, pastă de lemn,...) în acest spațiu liber.

SERVICIUL POST-VÂNZARE ȘI INFORMAȚII CU PRIVIRE LA STANDARDE www.sav-egt-partners.com



FR

FIXATION AU SOL

- Attendre le séchage complet des plots béton avant de fixer le produit dessus et d'utiliser le produit.
- Vérifier ces ancrages périodiquement.

EN

GROUND ANCHORING

- Wait for complete drying of concrete before screwing legs of the product on anchors and using the product.
- Check regularly every anchoring point.

DE

BEFESTIGUNG IM BODEN

- Wenn der Beton erhärtet ist, die Standfüße an den Bodenankern befestigen. Das Produkt darf erst benutzt werden nachdem der Beton vollkommen ausgehärtet ist.
- Die Verankerungen in regelmäßigen Abständen überprüfen.

ES

FIJACIÓN AL SUELO

- Esperar el secado completo del sellado antes de atornillar las patas sobre en los anclajes para empotrar, y antes de utilizar el columpio.
- Verificar este fijación periódicamente.

IT

FISSAGGIO AL SUOLO

- Aspettare che il cemento sia completamente asciutto prima di avvitare i piedi del prodotto ai paletti di fissaggio e utilizzare il prodotto.
- Verificare periodicamente il fissaggio.

PT

FIXAÇÃO AO SOLO

- Esperar secagem completa da selagem antes de aparafusar os pés sobre as patas de selagem e utilizar o pórtico.
- Verificar esta ancoragem periodicamente.

NL

VERANKERING IN DE GROND

- Als het beton droog is, Vijs de poten van het toestel op de verankeringen eens het beton droog is. Wacht tot het beton volledig uitgedroogd is, alvorens het product te gebruiken.
- Controleer de verankeringen regelmatig.

PL

MOCOWANIE DO PODŁOŻA

- Zaczekaj na całkowite wyschnięcie bloków betonowych przed przykreceniem nóg do kotwy i użyciem produktu.
- Okresowo sprawdzaj kotwy.

HU

TALPRŰGŐZÍTÉS

- Várja meg, hogy a betonblokkok teljesen megszáradjanak, mielőtt rögzíténé a horgonyt, és használná a termékét.
- Rendszeresen ellenőrizze a horgonyokat.

SK

PRIPEVNANIE DO ZEME

- Keď je betón vytvrdnutý, do kotviacej patky naskrutkujte nohy. Počkajte, kým betónové základové bloky úplne vytvrdnú, až potom je možné začať výrobok používať.
- Kotviace prvky je nutné pravidelne kontrolovať.

CZ

KOTVENÍ

- Váčka je beton suchý, našroubujte patky výrobku na kotvy. Před použitím výrobku počkejte na úplné vyschnutí betonu.
- Pravidelně kontrolujte každý kotvení bod.

HR

PRIČVRŠČIVANJE ZA TLO

- Pričekajte da se betonski blokovi potpuno osuše prije nego što pričvrstite noge proizvoda na metalne držače i počnete koristiti proizvod.
- Redovito provjerjavajte svako mjesto pričvršćivanja.

EL

ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΣΤΟ ΕΛΑΦΟΣ

- Περιμένετε μέχρι να στεγνώσουν εντελώς οι αιχμηρόλοιφοι πριν βιδώσετε τα πόδια στην στερέωση και χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
- Ελέγχετε τις αγκυρώσεις σε τακτά χρονικά διαστήματα.

SL

PRITRDITEV NA TLA

- Preden privijete noge na tesnilni čep in uporabite izdelek, počakajte, da se betonski bloki popolnoma posušijo.
- Redno preverjajte ta sidra.

BG

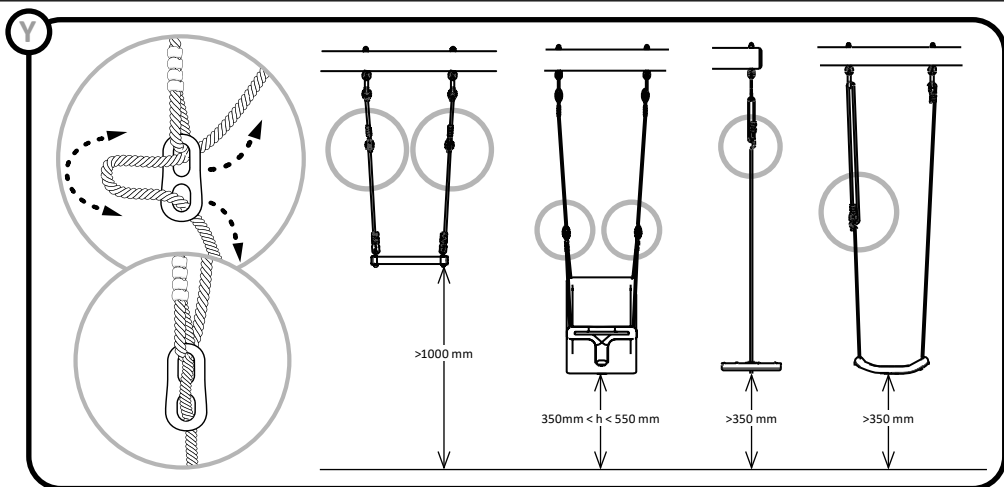
ЗАКРЕПВАНЕ ЗА ЗЕМЯТА

- Изчакайте бетонните блокове да изсъхнат напълно, преди да завиете краката върху циментираната скоба и да използвате продукта.
- Проверявайте периодично устройствата за закрепване.

RO

FIXAREA LA NIVELUL SOLULUI

- Așteptați până când blocurile de beton sunt complet uscate înainte de a înșuruba picioarele produsului în suporturile de ancorare și a utiliza produsul.
- Verificați aceste puncte de ancorare în mod periodic.



FR

• **RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DES AGRÉS (SCHEMA Y) :**
Le réglage s'effectue à l'aide de l'anneau de réglage.
Le positionnement de la corde sur l'anneau permet de régler la hauteur de l'agrés comme indiqué dans la notice : schéma Y.
1 - Faites glisser le cordage dans l'anneau
2 - Le verrouillage de la hauteur se fait automatiquement une fois la taille ajustée.

EN

• **ADJUSTING THE HEIGHT (FIGURE Y) :**
The height of the swing can be adjusted using the plastic eyelet fixture.
By pulling the rope through the fixture, the height of the seat can be adjusted : figure Y.
1 - Slide the rope into the ring.
2 - The locking of height will be automatically done while seat size has been adjusted.

DE

• **HÖHENEINSTELLUNG DES SCHAUKELEMENTS (SCHEMA Y) :**
Die Höheneinstellung wird mit dem Ring zum Einstellen durchgeführt.
Durch die Position des Seils auf dem Ring kann das Kippelement auf die gewünschte Höhe gebracht werden : schema Y.
1 - Das Seil durch den Metallring führen.
2 - Sobald die Höhe eingestellt ist, befestigt sich der Ring automatisch.

ES

• **AJUSTE DE LA ALTURA DE LOS ACCESORIOS (FIGURA Y) :**
El ajuste se efectúa con la ayuda del anillo de ajuste.
La colocación de la cuerda en el anillo permite ajustar el accesorio a la altura deseada : figura Y.
1 - Hacer deslizar la cuerda por la anilla.
2 - El bloqueo de la altura se realiza automáticamente una vez que se ajusta el tamaño.

IT

• **REGOLAZIONE IN ALTEZZA DEGLI ATTREZZI (SCHEMA Y) :**
La regolazione viene fatta aiutandosi con l'anello di regolazione.
Il posizionamento della corda nell'anello permette di regolare l'attrezzo all'altezza desiderata : schema Y.
1 - Far scivolare la corda all'interno dell'anello.
2 - Il blocco dell'altezza avviene automaticamente dopo aver regolato la dimensione adatta.

PT

• **AJUSTE DA ALTURA DOS ACESSÓRIOS (DIAGRAMA Y) :**
O ajuste efectua-se com a ajuda do anel de ajuste.
A posição da corda no anel permite ajustar o acessório à altura desejada.
1 - Fazer deslizar a corda no anel diagrama Y.
2 - O bloqueio da altura realiza-se automaticamente uma vez ajustada a medida.

NL

• **HOOGTEREGELING VAN HET TOESTEL (SCHEMA Y) :**
De lengte van de touwen wordt ingesteld met de regelringen.
Door het touw in de bedieningsring te schuiven, kan de hoogte van het apparaat worden aangepast : schema Y.
1 - Laat het touw door de ring schuiven.
2 - Het vergrendelen van de hoogte gebeurt automatisch, éénmaal de lengte ingesteld.

PL

• **REGULACJA WYSOKOSCI URZĄDZENIA (SCHEMATEM Y) :**
Do regulacji służy pierścien regulacyjny.
Pozycja liny na pierścieniu umożliwia ustawienie wysokości urządzenia : schematem Y.
1 - Wsunąć linę w pierścien.
2 - Blokowanie wysokości odbywa się automatycznie po dopasowaniu wysokości.

HU

• **A BERENDESÉS MAGASSÁGÁNAK SZABÁLYOZÁSA (LÁSD AZ Y ÁBRÁT) :**
A szabályozás a szabályozó gyűrűvel kell elvégezni.
A kötél helyezése a gyűrűn lehetővé teszi a berendezés magasságának beállítását : lásd az Y ábrát.
1 - Helyezze a kötelet a gyűrűbe.
2 - A magasság rögzítése a magasság beállítás után automatikusan megtörténik.

SK

• **VÝŠKOVÉ NASTAVENIE HOJDAČKY/NÁRADIA (DIAGRAM Y) :**
Výškové nastavenie sa robí pomocou nastavovacieho krúžku.
Spôsob, akým je lano cez tento krúžok prevlečené, umožňuje používateľovi nastaviť hoidačku do požadovanej výšky : diagram Y
1 – Lano podľa potreby posuňte v krúžku.
2 – Po nastavení požadovanej výšky sa lano automaticky zablokuje v danej polohe.

CZ

• **NASTAVENÍ VÝŠKY (SCHEMA Y) :**
Výšku houpačky lze nastavit pomocí plastového upínacího oka.
Tažením lana přes přípravek se výška sedadla nastaví tak, aby vyhovovala uživateli : schéma Y.
1 - Zasuňte lano do kroužku.
2 - Uzamčení výšky se provede automaticky, jakmile bude velikost nastavena.

HR

• **PODEŠAVANJE VISINE SPRAVE (VIDI SLIKU Y) :**
Visina se podešava pomoću prstena za podešavanje.
Provlačenje konopca kroz prsten omogućuje podešavanje sprave na visinu koja odgovara korisniku :
1 – Proučite konopac kroz prsten
2 – Visina će se automatski zaključiti nakon podešavanja.

EL

• **ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΥΨΟΥΣ ΤΩΝ ΜΕΡΩΝ (ΒΛΕΠΕ ΣΧΗΜΑ Y) :**
Η ρύθμιση γίνεται με την βοήθεια του κρίκου ρύθμισης.
Η τοποθέτηση του σχοινιού στον κρίκο επιτρέπει την ρύθμιση του προϊόντος στο ύψος που επιθυμεί ο χρήστης : σχήμα Y.
1 - Σέρτε το σχοινί μέσα στον κρίκο
2 - Το κλείδωμα του ύψους γίνεται αυτόματα μόλις προσαρμοστεί το ύψος.

SL

• **NASTAVITEV VIŠINE NOSILNEGA OKVIRJA (GLEJTE SLIKO Y) :**
Nastavitev se izvode s pomočjo nastavitvenega obroča.
Namestitev vrvi na obroč omogoča nastavitev nosilnega okvirja na višino, ki jo želi uporabnik : sliko Y
1 - Vrv potisnite v obroč
2 - Zaklepanje višine se samodejno izvode po prilagoditvi velikosti.

BG

• **РЕГУЛИРАНЕ НА ВИСОЧИНАТА НА СЪОРЪЖЕНИЕТО (ВИЖ СХЕМА Y) :**
Настройката се извършва с помощта на регулиращия пръстен.
Позиционирането на въжето върху пръстена позволява съоръжението да се регулира на височината, желана от потребителя : схема Y.
1 - Пъкнете въжето в пръстена
2 - След определянето на височината, въжето се заключва автоматично.

RO

• **REGLAREA ÎNĂLȚIMII DISPOZITIVELOR BALANSOARE (A SE VEDEA SCHEMA Y) :**
Reglarea este efectuată cu ajutorul inelului de reglare.
Poziționarea frângăiiei pe inel permite reglarea dispozitivului balansoar la înălțimea dorită de utilizator : schéma Y.
1 - Introduceți prin glisare frângăia în inel
2 - Blocarea înălțimii se va face în mod automat după ce a fost reglată mărimea.



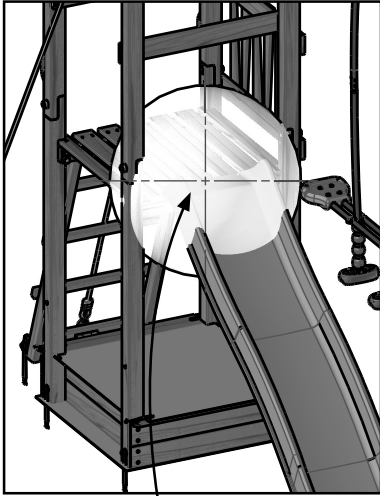
...

ATTENTION ! Zone de Danger, risque de coincement de cordon.

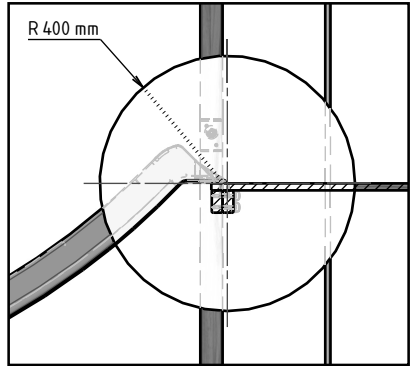
Veillez à ne pas monter d'accessoires type drapeau / longue vue / cloche / ... dans une zone périphérique de 400 mm à partir de la zone de départ du toboggan.

WARNING ! Danger area - Risk of cord entrapment.

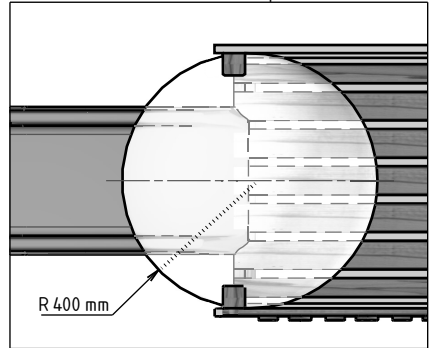
Make sure that accessories such as flag / telescope / bell ... are not mounted within 400 mm of the start area of the slide.



Vue de côté / Side view



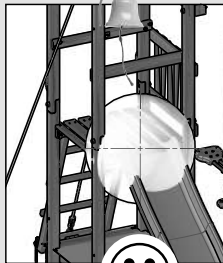
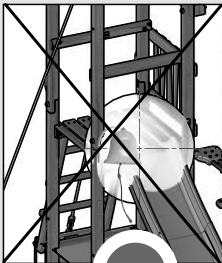
Vue de dessus / Top view



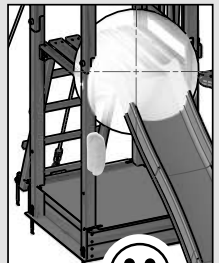
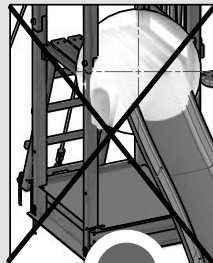
ATTENTION ! Zone de Danger, risque de coincement de cordon.

WARNING ! Danger area - Risk of cord entrapment.

Exemple 1 / Example 1



Exemple 2 / Example 2



Soulet

FUN SINCE 1846

www.soulet.com

Rubrique Déclaration de garantie



FR

DONNEZ
OU
RECYCLEZ



ASSOCIATION

OU



MAGASIN

OU



LIVRAISON

OU



DÉCHÈTERIE

Adresses sur quefairedemesdechets.fr